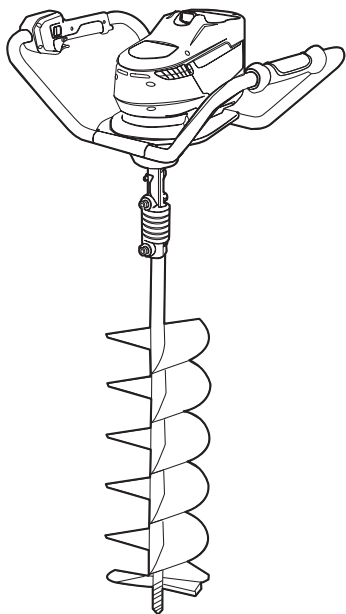


greenworks

GD60EA

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / ΚΑΥΤΤΟΟΡΑΣ /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדריר למפעיל / OPERATORIAUS VADOVAS / LIETOTĀ JA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



EAC401



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käänös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικός οδηγός / ترجمة التعليمات الأصلية / Orijinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalios Instrukcijos vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Origiinaalkasutusjuhendi tõlge

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Earth Auger

Model: EAC401

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.06.2021 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Description.....	4	7	Start the machine.....	4
1.1	Purpose.....	4	8	Stop the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	9	Operation tips.....	5
2	General power tool safety		10	Store the machine.....	5
	warnings.....	4	11	Troubleshooting.....	5
3	Attach the drill bit.....	4	12	Technical data.....	5
4	Attach the extender.....	4	13	Warranty.....	6
5	Install the battery pack.....	4	14	EC Declaration of conformity.....	6
6	Remove the battery pack.....	4			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This machine is intended for drilling into dirt and soil to create holes in the ground.

1.2 OVERVIEW

Figure 1

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1 Trigger | 6 Ring pin |
| 2 Safety lock button | 7 Drill bit |
| 3 Forward/Reverse switch | 8 Adaptor (convert 22 mm to 18 mm) |
| 4 Battery release button | 9 Extender |
| 5 Power head | |

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 ATTACH THE DRILL BIT

Figure 2

▲ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

1. Make sure you are using the correct bit for the material you want to drill into.
2. Align the holes in the auger shaft with the holes in the bit.
3. Open the ring pin.
4. Insert the ring pin through the holes.
5. Close and lock the ring pin to secure the bit to the auger shaft.

4 ATTACH THE EXTENDER

Figure 3

1. Align the holes in the auger shaft with the holes in the extender.
2. Open the ring pin
3. Insert the ring pin through the holes.
4. Close and lock the ring pin to secure the extender to the auger shaft.
5. Align the holes in the auger shaft with the holes in the bit.
6. Install and lock the rig pin to secure the bit to the extender.

▲ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

5 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 4

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

6 REMOVE THE BATTERY PACK

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

7 START THE MACHINE

Figure 5

This machine has three lights along the bottom of the power head around the shaft. When the trigger is pressed, the lights turn on. If you release the trigger fully, the lights will turn off after 30 seconds.

1. Press the safety lock-out switch.
2. Squeeze the trigger to start the machine.

▲ WARNING

Keep the machine clear of water.

▲ DANGER

Do not touch the cap of the gear box after operating the machine, the high temperature may cause the injury.

8 STOP THE MACHINE

1. Release the trigger to stop the machine.

9 OPERATION TIPS

Figure 5

Before drilling a hole, always look to see what position the forward/reverse switch is in.

- Push the forward/reverse switch to "F" for forward. The machine will rotate clockwise and drill down into the ground. Shift your body weight above the bit to help it drill.
- Push the forward/reverse switch to "R" for reverse. The machine will rotate counterclockwise and attempt to rotate out of the ground. Pull up on the handles when drilling into the ground, this will allow the bit to go into the ground and out of the ground easier. The reverse function can also be used to help the bit unbind from a root or other obstruction.
- When drilling a deeper hole, clear dirt/ material from the auger bit occasionally by pulling the unit up 1 m after drilling down every 1.5 m. This will make the auger easier to remove once the hole has been completely drilled.
- In thick clay or rocky soils the hole may need to be drilled more slowly and the earth removed more often.
- If using in very cold conditions, the battery may need to be warmed up for the auger to work. This can be done by placing the battery in a warmer area (indoors, in a coat pocket, etc.) for a couple of minutes.

▲ WARNING

Hold the machine firmly with two hands at the same time and do not loosen your grip before the machine stops. Operate the machine in pairs if necessary.

10 STORE THE MACHINE

- Clean the machine before storage.
- Make sure that the motor is not hot when you store the machine.
- Make sure that the machine does not have loose or damaged parts. If it is necessary, do these steps/ instructions:
 - Replace the damaged parts.
 - Tighten the bolts.
 - Speak to a person of an approved service center.

- Store the machine in a dry area.
- Make sure that children can't reach the machine.

11 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when you pull the trigger.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly install the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Immediately stop the machine. 2. Remove the battery pack. 3. Contact the service center.
The motor is on, the bit do not move.	The machine has damage.	Do not use the machine and contact the service center.
	The bit is blocked.	Remove battery pack then clear blockage from the bit.
There is too much noise and/or vibration during operation.	The parts are loose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop the machine. 2. Remove the battery. 3. Inspect for damage. 4. Check and tighten loose parts.
	The parts have damage.	Do not use the machine and contact the service center.

12 TECHNICAL DATA

Depending on the model purchased, packaging will contain different accessories and parts.

Voltage	60 V
No load speed	Forward: 210 min ⁻¹
	Reverse: 50 min ⁻¹
Bit	Diameter: 200 mm
	Length: 890 mm

Shaft	22 mm
Torque	60 Nm
Weight (without battery pack)	15.2 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Battery model	G60B2/G60B4 and other BAC series
Charger model	G60UC and other CAC series

13 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

14 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOGGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Earth Auger
Model: EAC401

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Measured sound power level: L_{WA} : 91 dB(A)

Guaranteed sound power level: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, 06.06.2022 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung	8	7	Maschine starten	8
1.1	Verwendungszweck.....	8	8	Maschine anhalten	9
1.2	Übersicht.....	8	9	Tipps zur Bedienung	9
2	Allgemeine		10	Maschine lagern	9
	Sicherheitshinweise für		11	Fehlerbehebung	9
	Elektrowerkzeuge	8	12	Technische Daten	10
3	Den Bohrer aufsetzen	8	13	Garantie	10
4	Die Verlängerung anbringen	8	14	EG-Konformitätserklärung	10
5	Akkupack einsetzen	8			
6	Akkupack entfernen	8			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist für das Bohren von Löchern in Erde und Boden bestimmt.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Auslöser | 6 Ringstift |
| 2 Sicherheitssperrtaste | 7 Bohrer |
| 3 Vorwärts-/Rückwärtsschalter | 8 Adapter (wandelt 22 mm in 18 mm um) |
| 4 Akkupack-Entriegelungstaste | 9 Verlängerung |
| 5 Leistungskopf | |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 DEN BOHRER AUFSETZEN

Abbildung 2

▲ WARNUNG

Um einen versehentlichen Start und damit möglicherweise einhergehende schwere Verletzungen zu vermeiden, muss der Akkupack beim Zusammensetzen der Teile immer aus dem Werkzeug herausgenommen werden.

1. Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Aufsatz für das Material verwenden, in das Sie bohren möchten.
2. Richten Sie die Löcher in der Bohrwelle mit den Löchern im Aufsatz aus.
3. Öffnen Sie den Ringstift.
4. Stecken Sie den Ringstift durch die Löcher.

5. Schließen und verriegeln Sie den Ringstift, um den Aufsatz an der Bohrwelle zu befestigen.

4 DIE VERLÄNGERUNG ANBRINGEN

Abbildung 3

1. Richten Sie die Löcher in der Bohrwelle mit den Löchern in der Verlängerung aus.
2. Den Ringstift öffnen
3. Stecken Sie den Ringstift durch die Löcher.
4. Schließen und verriegeln Sie den Ringstift, um die Verlängerung an der Bohrwelle zu befestigen.
5. Richten Sie die Löcher in der Bohrwelle mit den Löchern im Aufsatz aus.
6. Befestigen und verriegeln Sie den Ringstift, um den Aufsatz an der Verlängerung zu befestigen.

▲ WARNUNG

Um einen versehentlichen Start und damit möglicherweise einhergehende schwere Verletzungen zu vermeiden, muss der Akkupack beim Zusammensetzen der Teile immer aus dem Werkzeug herausgenommen werden.

5 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 4

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

6 AKKUPACK ENTFERNEN

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

7 MASCHINE STARTEN

Abbildung 5

Diese Maschine ist an der Unterseite des Leistungskopfes im Umkreis der Welle mit drei Lampen ausgestattet. Wenn der Auslöser gedrückt wird, schalten sich die Lampen ein. Wenn der Auslöser ganz losgelassen wird, schalten sich die Lampen nach 30 Sekunden aus.

1. Drücken Sie den Sicherheitssperrschalter.
2. Drücken Sie den Auslöser, um die Maschine zu starten.

▲ WARNUNG
Halten Sie die Maschine von Wasser fern.

▲ GEFAHR
Berühren Sie nach dem Betrieb der Maschine nicht den Getriebedeckel, da die hohe Temperatur zu Verletzungen führen kann.

8 MASCHINE ANHALTEN

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

9 TIPPS ZUR BEDIENUNG

Abbildung 5

Überprüfen Sie bevor Sie ein Loch bohren immer, in welcher Position sich der Vorwärts-/Rückwärtsschalter befindet.

- Schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtsschalter auf "F" für vorwärts. Die Maschine dreht sich im Uhrzeigersinn und bohrt sich in den Boden. Verlagern Sie Ihr Körpergewicht über den Aufsatz, um ihn beim Bohrvorgang zu unterstützen.
- Schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtsschalter auf "R" für rückwärts. Die Maschine dreht sich gegen den Uhrzeigersinn und versucht, sich aus dem Boden zu drehen. Ziehen Sie die Maschine beim Bohrvorgang an den Griffen nach oben. So kann sich der Aufsatz leichter in den Boden hinein- und aus dem Boden herausschrauben. Die Gegenlauf Funktion kann auch verwendet werden, um den Aufsatz von einer Wurzel oder einem anderen Hindernis zu befreien.
- Wenn Sie ein tieferes Loch bohren, befreien Sie den Bohraufsatz gelegentlich von Schmutz/ Fremdkörpern, indem Sie die Einheit nach allen 1,5 m, die nach unten gebohrt wurden, um 1 m nach oben ziehen. So lässt sich der Erdbohrer leichter entfernen, sobald das Loch vollständig gebohrt wurde.
- In dickem Ton oder felsigen Böden muss das Loch möglicherweise langsamer gebohrt und die Erde öfter entfernt werden.
- Beim Einsatz in sehr kalten Umgebungen muss der Akku möglicherweise aufgewärmt werden, damit der Erdbohrer funktioniert. Legen Sie den Akku dazu für

eine Minuten an einen wärmeren Ort (in ein Haus, in eine Manteltasche usw.).

▲ WARNUNG
Halten Sie die Maschine mit beiden Händen gleichzeitig fest und lockern Sie Ihren Griff nicht, bis die Maschine anhält. Bedienen Sie die Maschine bei Bedarf zu zweit.

10 MASCHINE LAGERN

- Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor nicht heiß ist, wenn Sie die Maschine verstauen.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine keine losen oder beschädigten Teile aufweist. Wenn es notwendig ist, führen Sie diese Schritte/Anweisungen aus:
 - Tauschen Sie die beschädigten Teile aus.
 - Ziehen Sie die Schrauben an.
 - Sprechen Sie mit einem Mitarbeiter eines zugelassenen Servicezentrums.
- Verstauen Sie die Maschine an einem trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht an die Maschine gelangen können.

11 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht, wenn Sie den Auslöser ziehen.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine sofort. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Wenden Sie sich an die Servicestelle.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor ist an, der Aufsatz bewegt sich nicht.	Die Maschine ist beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und wenden Sie sich Servicecenter.
	Der Aufsatz ist blockiert.	Entnehmen Sie den Akkupack; dann entfernen Sie die Blockade des Aufsatzes.
Während des Betriebs treten zu viele Geräusche und/oder Vibrationen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Auf Schäden untersuchen. 4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und wenden Sie sich Servicecenter.

12 TECHNISCHE DATEN

Je nach gekauftem Modell enthält die Verpackung unterschiedliches Zubehör und Teile.

Spannung	60 V
Leerlaufdrehzahl	Vorwärts: 210 min ⁻¹
	Rückwärts: 50 min ⁻¹
Aufsatz	Durchmesser: 200 mm
	Länge: 890 mm
Welle	22 mm
Drehmoment	60 Nm
Gewicht (ohne Akkupack)	15.2 kg
Gemessener Schalldruckpegel	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Garantierter Schalleisungspegel	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Vibration	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Akkupack-Modell	G60B2/G60B4 und andere BAC-Baureihen

Ladegerät-Modell	G60UC und andere CAC-Baureihen
------------------	--------------------------------

13 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/ Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

14 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Tellerbohrer
Modell: EAC401
Seriennummer: Siehe Produktetikett
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2014/30/EU

- 2000/14/EG & 2005/88/EG
- 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/
Klauseln von europäischen harmonisierten Normen
verwendet wurden:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1;
EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC
62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC
62321-7-2; IEC 62321-8

Gemessener Schall- L_{WA} : 91 dB(A)
leistungspegel:

Garantierter Schall- $L_{WA,d}$: 94 dB(A)
leistungspegel:

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V /
Richtlinie 2000/14/EG.

Ort, Datum: Malmö, Unterschrift: Ted Qu, Qualität-
06.06.2022 sleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	13	8	Detención de la máquina.....	14
1.1	Finalidad.....	13	9	Consejos de funcionamiento... 	14
1.2	Perspectiva general.....	13	10	Almacenamiento de la	
2	Advertencias generales de			máquina.....	14
	seguridad para herramientas		11	Solución de problemas.....	14
	eléctricas.....	13	12	Datos técnicos.....	15
3	Instalación de la broca.....	13	13	Garantía.....	15
4	Instalación del extensor.....	13	14	Declaración de conformidad	
5	Instalación de la batería.....	13		CE.....	15
6	Retirada de la batería.....	13			
7	Puesta en marcha de la				
	máquina.....	13			

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta máquina sirve para perforar la tierra y el suelo para hacer hoyos en el terreno.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Gatillo | 5 Cabezal de accionamiento |
| 2 Botón de bloqueo de seguridad | 6 Pasador de anillo |
| 3 Interruptor de avance/retroceso | 7 Broca |
| 4 Botón de desbloqueo de la batería | 8 Adaptador (convertir 22 mm en 18 mm) |
| | 9 Extensor |

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN DE LA BROCA

Figura 2

▲ AVISO

Para evitar una puesta en marcha accidental que podría provocar lesiones personales graves, retire siempre la batería de la herramienta al montar cualquier pieza.

1. Asegúrese de utilizar la broca correcta para el material que desea perforar.
2. Alinee los orificios del eje del ahoyador con los orificios de la broca.
3. Abra el pasador de anillo.
4. Introduzca el pasador de anillo por los orificios.
5. Cierre y bloquee el pasador de anillo para fijar la broca al eje ahoyador.

4 INSTALACIÓN DEL EXTENSOR

Figura 3

1. Alinee los orificios del eje del ahoyador con los orificios de extensor.
2. Abra el pasador de anillo.
3. Introduzca el pasador de anillo por los orificios.
4. Cierre y bloquee el pasador de anillo para fijar el extensor al eje ahoyador.
5. Alinee los orificios del eje del ahoyador con los orificios de la broca.
6. Instale y bloquee el pasador de anillo para fijar la broca al extensor.

▲ AVISO

Para evitar una puesta en marcha accidental que podría provocar lesiones personales graves, retire siempre la batería de la herramienta al montar cualquier pieza.

5 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 4

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

6 RETIRADA DE LA BATERÍA

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

7 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 5

Esta máquina tiene tres luces a lo largo de la parte inferior del cabezal de accionamiento alrededor del eje. Cuando aprieta el gatillo, las luces se encienden. Si suelta el gatillo completamente, las luces se apagarán después de 30 segundos.

1. Pulse el interruptor de desbloqueo de seguridad.
2. Apriete el gatillo para poner en marcha la máquina.

▲ AVISO

Mantenga la máquina lejos del agua.

▲ PELIGRO

No toque la tapa de la caja de engranajes después de manejar la máquina, la alta temperatura puede provocar una lesión.

8 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

9 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Figura 5

Antes de hacer un hoyo, mire siempre en qué posición está el interruptor de avance/retroceso.

- Sitúe el interruptor de avance/retroceso en "F" para avanzar. La máquina girará en sentido horario y perforará el suelo. Aplique el peso de su cuerpo sobre la broca para ayudarla a perforar.
- Sitúe el interruptor de avance/retroceso en "R" para retroceder. La máquina girará en sentido antihorario y tratará de girar para salir del suelo. Tire hacia arriba de las asas cuando perfore en el terreno, esto permitirá que la broca entre y salga del suelo más fácilmente. La función de retroceso también puede utilizarse para ayudar a la broca a desengancharse de una raíz u otra obstrucción.
- Al perforar un hoyo más profundo, limpie la suciedad/el material de la broca ahoyadora de vez en cuando tirando de la unidad hacia arriba 1 m después de perforar cada 1,5 m. Esto facilitará la extracción del ahoyador cuando el hoyo se haya perforado por completo.
- En suelos arcillosos o rocosos, puede ser necesario perforar el hoyo más lentamente y retirar la tierra más a menudo.
- Si se utiliza en condiciones muy frías, puede ser necesario calentar la batería para que el ahoyador funcione. Para ello, coloque la batería en una zona más cálida (en el interior, en el bolsillo de un abrigo, etc.) durante un par de minutos.

▲ AVISO

Sujete la máquina firmemente con las dos manos al mismo tiempo y no afloje su agarre antes de que la máquina se detenga. Utilice la máquina por parejas si es necesario.

10 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Limpie la máquina antes del almacenamiento.

- Asegúrese de que el motor no esté caliente cuando almacene la máquina.
- Asegúrese de que la máquina no tenga piezas sueltas o dañadas. Si es necesario, siga estos pasos/estas instrucciones:
 - Sustituya las piezas dañadas.
 - Apriete los pernos.
 - Hable con una persona de un centro de servicio aprobado.
- Almacene la máquina en una zona seca.
- Asegúrese de que los niños no puedan alcanzar la máquina.

11 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de que ha instalado bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina inmediatamente. 2. Retire la batería. 3. Contacte con el centro de servicio.
El motor está en marcha, la broca no se mueve.	La máquina ha sufrido daños.	No utilice la máquina y contacte con el centro de servicio.
	La broca está bloqueada.	Retire la batería y, posteriormente, elimine la obstrucción de la broca.
Hay demasiado ruido o vibración durante el funcionamiento.	Las piezas están flojas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina. 2. Retire la batería. 3. Inspeccione si hay daños. 4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y contacte con el centro de servicio.

12 DATOS TÉCNICOS

En función del modelo adquirido, el embalaje contendrá diferentes accesorios y piezas.

Tensión	60 V
Velocidad sin carga	Avance: 210 min ⁻¹
	Retroceso: 50 min ⁻¹
Broca	Diámetro: 200 mm
	Longitud: 890 mm
Eje	22 mm
Par	60 Nm
Peso (sin batería)	15.2 kg
Nivel de presión acústica medida	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibración	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modelo de batería	G60B2/G60B4 y otras series BAC
Modelo de cargador	G60UC y otras series CAC

13 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en el sitio web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Ahoyador

Modelo: EAC401

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE y 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nivel de potencia acústica medida: $L_{WA}: 91 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{WA,d}: 94 \text{ dB(A)}$

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Lugar, fecha: Malmö, 06.06.2022

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	17	7	Avviamento dell'apparecchio... 17
1.1	Destinazione d'uso.....	17	8	Arresto dell'apparecchio..... 18
1.2	Panoramica.....	17	9	Suggerimenti per l'uso.....18
2	Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....	17	10	Conservazione dell'apparecchio..... 18
3	Installazione della punta.....	17	11	Risoluzione dei problemi..... 18
4	Installazione della prolunga.....	17	12	Specifiche tecniche..... 19
5	Installazione del gruppo batteria.....	17	13	Garanzia..... 19
6	Rimozione del gruppo batteria.....	17	14	Dichiarazione di conformità CE..... 19

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato alla perforazione del terreno per creare buchi nel suolo.

1.2 PANORAMICA

Figura 1

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Interruttore a grilletto | 6 Perno ad anello |
| 2 Pulsante di sicurezza | 7 Punta |
| 3 Selettore della direzione | 8 Adattatore (conversione da 22 mm a 18 mm) |
| 4 Pulsante di rilascio della batteria | 9 Prolunga |
| 5 Unità motore | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE DELLA PUNTA

Figura 2

▲ AVVERTIMENTO

Per evitare l'avvio accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti.

1. Assicurarsi di utilizzare la punta corretta in base al materiale da perforare.
2. Allineare i fori sull'albero motore con i fori sulla punta.
3. Aprire il perno ad anello.
4. Inserire il perno ad anello attraverso i fori.
5. Chiudere e bloccare il perno ad anello per fissare la punta all'albero motore.

4 INSTALLAZIONE DELLA PROLUNGA

Figura 3

1. Allineare i fori sull'albero motore con i fori sulla prolunga.
2. Aprire il perno ad anello.
3. Inserire il perno ad anello attraverso i fori.
4. Chiudere e bloccare il perno ad anello per fissare la prolunga all'albero motore.
5. Allineare i fori sull'albero motore con i fori sulla punta.
6. Installare e bloccare il perno ad anello per fissare la punta alla prolunga.

▲ AVVERTIMENTO

Per evitare l'avvio accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti.

5 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 4

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Spegnerne l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Un "clic" indica che la batteria è fissata correttamente.

6 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

7 AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Figura 5

Sulla parte inferiore dell'unità motore, intorno all'albero motore, sono presenti tre luci. Alla pressione

dell'interruttore a grilletto, le luci si accenderanno. Le luci si spegneranno dopo 30 secondi dal rilascio completo dell'interruttore a grilletto.

1. Premere il pulsante di sicurezza.
2. Premere l'interruttore a grilletto per avviare l'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO

Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua.

▲ PERICOLO

Non toccare il coperchio della scatola ingranaggi dopo l'uso dell'apparecchio perché sarà molto calda.

8 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

1. Rilasciare l'interruttore a grilletto per arrestare l'apparecchio.

9 SUGGERIMENTI PER L'USO

Figura 5

Prima di praticare un foro, verificare che il selettore della direzione sia nella posizione corretta.

- Portando il selettore della direzione in posizione "F", la punta ruoterà in senso orario e penetrerà nel terreno. Portare il peso del corpo sopra la punta per facilitarne la penetrazione nel terreno.
- Portando il selettore della direzione in posizione "R", la punta ruoterà in senso antiorario e fuoriuscirà dal terreno. Usare le impugnature dell'apparecchio come leva per facilitare la penetrazione o l'estrazione della punta. La direzione in senso antiorario può essere usata anche in caso di inceppamento della punta a seguito del contatto con radici o altri oggetti.
- Per praticare un foro particolarmente profondo, rimuovere occasionalmente il terreno dalla punta sollevando l'apparecchio di 1 metro ogni 1,5 metri di scavo. Questa operazione faciliterà l'estrazione della trivella dal foro.
- In caso di terreni rocciosi o argillosi potrebbe essere necessario diminuire la velocità di penetrazione e rimuovere il terreno con maggiore frequenza.
- Se la temperatura ambientale è particolarmente bassa, potrebbe essere necessario riscaldare la batteria affinché la trivella funzioni correttamente. Posizionare la batteria in un'area più calda (in interni, nella tasca di un cappotto, ecc.) per un paio di minuti.

▲ AVVERTIMENTO

Afferrare le impugnature saldamente con entrambe le mani e non allentare la presa finché l'apparecchio non si arresta. Se necessario, l'apparecchio può essere usato da due persone.

10 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Pulire l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di riporre l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio non presenti parti allentate o danneggiate. Se necessario, procedere come descritto di seguito.
 - Sostituire i componenti danneggiati.
 - Serrare i bulloni.
 - Contattare il centro di assistenza.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Assicurarsi che i bambini non possano avvicinarsi all'apparecchio.

11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia alla pressione dell'interruttore a grilletto.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare immediatamente l'apparecchio. 2. Rimuovere il gruppo batteria. 3. Contattare il centro di assistenza.
Il motore è acceso ma la punta non si muove.	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
	La punta è inceppata.	Rimuovere il gruppo batteria e rimuovere l'ostruzione dalla punta.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette eccessivo rumore e/o vibrazioni durante l'uso.	I componenti sono allentati.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare l'apparecchio. 2. Rimuovere la batteria. 3. Verificare l'assenza di danni. 4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.

12 SPECIFICHE TECNICHE

Gli accessori e i componenti inclusi insieme all'apparecchio variano in base al modello acquistato.

Tensione	60 V
Velocità a vuoto	Senso orario: 210 min ⁻¹
	Senso antiorario: 50 min ⁻¹
Punta	Diametro: 200 mm
	Lunghezza: 890 mm
Albero motore	22 mm
Coppia	60 Nm
Peso (senza gruppo batteria)	15.2 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modello di batteria	G60B2/G60B4 e altre serie BAC
Modello di caricabatteria	G60UC e altre serie CAC

13 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web .)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale

di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Trivella
Modello: EAC401
Numero di serie: Consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: Consultare la targa del prodotto

- È conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/EC.
- È conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC e 2005/88/EC
 - 2011/65/EU e (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato: $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza sonora garantito: $L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V della direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità
06.06.2022

Ted Qu

1	Description.....	22	7	Démarrage de la machine.....	22
1.1	Objet.....	22	8	Arrêt de la machine.....	23
1.2	Aperçu.....	22	9	Conseils d'utilisation.....	23
2	Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....	22	10	Stockage de la machine.....	23
3	Fixation du foret.....	22	11	Dépannage.....	23
4	Fixation de la rallonge.....	22	12	Données techniques.....	24
5	Installation de la batterie.....	22	13	Garantie.....	24
6	Retrait de la batterie.....	22	14	Déclaration de conformité CE..	24

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Cette machine est conçue pour le perçage dans la terre et le sol pour faire des trous dans un terrain.

1.2 APERÇU

Figure 1

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Gâchette | 5 Tête motorisée |
| 2 Bouton de verrouillage de sécurité | 6 Goupille à anneau |
| 3 Interrupteur avance / recul | 7 Foret |
| 4 Bouton de libération de batterie | 8 Adaptateur (conversion de 22 mm en 18 mm) |
| | 9 Rallonge |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et de instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 FIXATION DU FORET

Figure 2

▲ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter un démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves, retirez systématiquement le pack-batterie de l'outil pour l'assemblage des pièces.

1. Assurez-vous d'utiliser le foret correct pour le matériau à percer.
2. Alignez les orifices de l'arbre de vis sans fin avec ceux sur le foret.
3. Ouvrez la goupille à anneau.
4. Insérez la goupille à anneau dans les orifices.
5. Fermez et verrouillez la goupille à anneau pour sécuriser le foret sur l'arbre de vis sans fin.

4 FIXATION DE LA RALLONGE

Figure 3

1. Alignez les orifices de l'arbre de vis sans fin avec ceux sur la rallonge.
2. Ouverture de la goupille à anneau
3. Alignez la goupille à anneau dans les orifices.
4. Fermez et verrouillez la goupille à anneau pour sécuriser la rallonge sur l'arbre de vis sans fin.
5. Alignez les orifices de l'arbre de vis sans fin avec ceux sur le foret.
6. Installez et verrouillez la goupille à anneau pour sécuriser le foret sur la rallonge.

▲ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter un démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves, retirez systématiquement le pack-batterie de l'outil pour l'assemblage des pièces.

5 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 4

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

6 RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

7 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 5

Cette machine comporte trois témoins au fond de la tête motorisée autour de l'arbre. Lorsque la gâchette est actionnée, les témoins s'allument. Si vous relâchez la gâchette à fond, les témoins s'éteignent après 30 secondes.

1. Appuyez sur l'interrupteur déverrouillage de sécurité.

2. Serrez la gâchette pour démarrer la machine.

▲ AVERTISSEMENT

Maintenez la machine hors de l'eau.

▲ DANGER

Ne touchez pas le capuchon du réducteur après avoir utilisé la machine. La température élevée risquerait de blesser.

8 ARRÊT DE LA MACHINE

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

9 CONSEILS D'UTILISATION

Figure 5

Avant de percer un trou, observez systématiquement la position réelle de l'interrupteur avance /recul.

- Poussez l'interrupteur avance /recul sur "F" pour avancer. La machine tourne dans le sens horaire et perce dans le sol. Placez le poids de votre corps au-dessus du foret pour faciliter le perçage.
- Poussez l'interrupteur avance /recul sur "R" pour reculer. La machine tourne dans le sens antihoraire et s'efforce de sortir du sol par rotation. Tirez les poignées vers le haut pour percer dans le sol. Le foret va ainsi plus facilement entrer et sortir du sol. La fonction de recul s'avère aussi utile pour dégager le foret de racines ou d'autres obstructions.
- Pour percer un trou plus profond, débarrassez de temps en temps le foret de la terre ou du matériau en tirant l'unité de 1 m vers le haut après avoir percé tous les 1,5 m. Vous pourrez ainsi retirer plus facilement la vis sans fin hors du trou une fois le perçage terminé.
- Pour les sols rocheux ou très argileux, le trou peut nécessiter un perçage plus lent et un retrait plus fréquent de la terre.
- Par temps très froid, la batterie peut nécessiter un préchauffage pour que la vis sans fin fonctionne. Il suffit de placer la batterie à un endroit plus chaud (intérieur, poche de manteau, etc.) pendant quelques minutes.

▲ AVERTISSEMENT

Maintenez la machine fermement avec les deux mains à la fois sans relâcher votre prise avant l'arrêt de la machine. Utilisez la machine à deux, si nécessaire.

10 STOCKAGE DE LA MACHINE

- Nettoyez la machine avant son stockage.
- Assurez-vous que le moteur n'est pas chaud lorsque vous rangez la machine.

- Assurez-vous que la machine ne présente aucune pièce endommagée ou manquante. Si nécessaire, suivez ces étapes /instructions :
 - Remplacez les pièces endommagées.
 - Serrez les boulons.
 - Parlez à un représentant d'un centre d'entretien agréé.
- Rangez la machine dans un endroit sec.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas atteindre la machine.

11 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque vous tirez sur la gâchette.	Le pack-batterie est mal installé.	Assurez-vous que le pack-batterie est installé fermement dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez la batterie.
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez immédiatement la machine. 2. Retirez le pack-batterie. 3. Contactez le centre d'entretien.
Le moteur marche mais le foret est immobile.	La machine est endommagée.	N'utilisez pas la machine et contactez le centre d'entretien.
	Le foret est bloqué.	Retirez le pack-batterie et éliminez le blocage du foret.
Bruit ou vibration excessif durant le fonctionnement.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez la machine. 2. Retirez la batterie. 3. Recherchez les dommages. 4. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez le centre d'entretien.

12 DONNÉES TECHNIQUES

Selon le modèle acheté, le conditionnement contient des accessoires et pièces différents.

Tension	60 V
Vitesse à vide	Avance : 210 min ⁻¹
	Marche arrière : 50 min ⁻¹
Mèche	Diamètre : 200 mm
	Longueur : 890 mm
Arbre	22 mm
Couple	60 Nm
Poids (sans batterie)	15.2 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA} = 80$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA,d} = 94$ dB(A)
Vibration	< 2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²
Modèle de batterie	G60B2/G60B4 et autres séries BAC
Modèle de chargeur	G60UC et autres séries CAC

13 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Tarière

Modèle : EAC401

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE & 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes européennes harmonisées ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré : $L_{WA} = 91$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{WA,d} = 94$ dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V / Directive 2000/14/CE.

Lieu et date : Malmö, 06.06.2022

Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	26	8	Parar a máquina.....	27
1.1	Intuito.....	26	9	Dicas de funcionamento.....	27
1.2	Vista pormenorizada.....	26	10	Guardar a máquina.....	27
2	Avisos de segurança gerais		11	Resolução de problemas.....	27
	da ferramenta elétrica.....	26	12	Características técnicas.....	28
3	Fixar a broca.....	26	13	Garantia.....	28
4	Fixar a extensão.....	26	14	Declaração de Conformidade	
5	Instalar a bateria.....	26		CE.....	28
6	Retirar a bateria.....	26			
7	Ligar a máquina.....	26			

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para perfurar terra e solo, para criar buracos no chão.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Gatilho | 5 Cabeça do motor |
| 2 Botão de bloqueio de segurança | 6 Cavilha do anel |
| 3 Interruptor de avançar/retroceder | 7 Broca de perfuração |
| 4 Botão de liberação da bateria | 8 Adaptador (converte 22 mm em 18 mm) |
| | 9 Extensão |

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todos os avisos e instruções pode dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

3 FIXAR A BROCA

Imagem 2

▲ AVISO

Para evitar um arranque acidental que possa causar ferimentos sérios, retire sempre a bateria do produto durante a montagem das peças.

1. Certifique-se de que usa a broca correta para o material que deseja perfurar.
2. Alinhe os orifícios no eixo da verruma com os orifícios na broca.
3. Abra a cavilha do anel.
4. Insira a cavilha do anel através dos orifícios.
5. Feche e fixe a cavilha do anel para fixar a broca no eixo da verruma.

4 FIXAR A EXTENSÃO

Imagem 3

1. Alinhe os orifícios no eixo da verruma com os orifícios na extensão.
2. Abra a cavilha do anel.
3. Insira a cavilha do anel através dos orifícios.
4. Feche e fixe a cavilha do anel para fixar a extensão no eixo da verruma.
5. Alinhe os orifícios no eixo da verruma com os orifícios na broca.
6. Instale e fixe a cavilha do anel para fixar a broca na extensão.

▲ AVISO

Para evitar um arranque acidental que possa causar ferimentos sérios, retire sempre a bateria do produto durante a montagem das peças.

5 INSTALAR A BATERIA

Imagem 4

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
 - Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
 - Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.
1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
 2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
 3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

6 RETIRAR A BATERIA

1. Prima e mantenha premido o botão de liberação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

7 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 5

Esta máquina tem três luzes ao longo do fundo da cabeça do motor em redor do eixo. Quando pressiona o gatilho, as luzes acendem. Se libertar o gatilho, as luzes desligam-se passados 30 segundos.

1. Prima o interruptor de bloqueio de segurança.
2. Pressione o gatilho para ligar a máquina.

▲ AVISO

Mantenha a máquina sem água.

▲ PERIGO

Não toque na tampa da caixa de velocidades após utilizar a máquina. Pode ferir-se com as altas temperaturas.

8 PARAR A MÁQUINA

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

9 DICAS DE FUNCIONAMENTO

Imagem 5

Antes de fazer um buraco, certifique-se da posição de avançar/retroceder em que o interruptor se encontra.

- Pressione o interruptor de avançar/retroceder para “F” para avançar. A máquina roda no sentido dos ponteiros do relógio e perfura o chão. Mova o peso do seu corpo para cima da broca para ajudar a perfurar.
- Pressione o interruptor de avançar/retroceder para “R” para retroceder. A máquina roda no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e tenta rodar para sair do chão. Puxe as pegas para cima quando perfurar. Isto permite à broca entrar e sair mais facilmente do chão. A função de inversão também pode ser usada para ajudar a broca a libertar-se de uma raiz ou outra obstrução.
- Quando perfurar um buraco mais profundo, limpe ocasionalmente os detritos da broca da verruma puxando a unidade para cima 1 metro após perfurar cada 1,5 metros. Isto facilita a remoção da verruma quando o buraco estiver feito por completo.
- Em barro espesso ou solo rochoso, poderá ter de fazer o buraco mais lentamente e remover a terra mais frequentemente.
- Se usar em condições de muito frio, a bateria poderá ter de ser aquecida para que a verruma funcione. Isto pode ser feito colocando a bateria numa área mais quente (no interior, no bolso de um casaco, etc.) durante alguns minutos.

▲ AVISO

Segure firmemente a máquina com ambas as mãos em simultâneo e não a liberte enquanto a máquina não parar. Se necessário, trabalhe com a máquina em pares de duas pessoas.

10 GUARDAR A MÁQUINA

- Limpe a máquina antes de a guardar.
- Certifique-se de que o motor não está quente quando guardar a máquina.

- Certifique-se de que a máquina não tem peças soltas ou danificadas. Se for necessário, siga estes passos/instruções: Substitua todas as peças danificadas. Aperte os parafusos. Fale com uma pessoa de um centro de reparação aprovado.
- Guarde a máquina num local seco.
- Certifique-se de que as crianças não se conseguem aproximar da máquina.

11 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca quando puxo o gatilho.	A bateria não foi instalada corretamente.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare imediatamente a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Contacte o centro de reparação.
O motor funciona, mas a broca não se move.	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
	A broca está bloqueada.	Retire a bateria e elimine o bloqueio da broca.
Há muito ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Verifique se existem danos. 4. Verifique se existem peças desaparecidas. Se for o caso, aperte-as.
	As peças estão danificadas.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.

12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dependendo do modelo adquirido, a embalagem contém diferentes acessórios e peças.

Voltagem	60 V
Velocidade sem carga	Avançar: 210 min ⁻¹
	Retroceder: 50 min ⁻¹
Broca	Diâmetro: 200 mm
	Comprimento: 890 mm
Eixo	22 mm
Binário	60 Nm
Peso (sem a bateria)	15.2 kg
Nível de pressão do som medido	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som garantido	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibração	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modelo da bateria	G60B2/G60B4 e outras séries BAC
Modelo do carregador	G60UC e outras séries CAC

13 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Perfurador

Modelo: EAC401

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE e 2005/88/CE
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias partes ou cláusulas foram usadas:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nível de potência do som medido: L_{WA} : 91 dB(A)

Nível de potência do som garantido: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo V, Diretiva 2000/14/CE.

Local, data: Malmö, 06.06.2022

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

1	Beschrijving.....	30	7	Start het apparaat.....	30
1.1	Beoogd gebruik.....	30	8	Stoppen van het apparaat.....	31
1.2	Overzicht.....	30	9	Tips voor het gebruik.....	31
2	Algemene		10	Opslag van het apparaat.....	31
	veiligheidswaarschuwingen		11	Probleemoplossing.....	31
	voor elektrisch gereedschap....	30	12	Technische gegevens.....	32
3	Monteer de boor.....	30	13	Garantie.....	32
4	Bevestig de verlengas.....	30	14	EG-conformiteitsverklaring.....	32
5	De accu installeren.....	30			
6	De accu verwijderen.....	30			

1 BESCHRIJVING

1.1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld om gaten in de grond te boren.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Schakelaar | 6 Ringpen |
| 2 Veiligheidsvergrendeling | 7 Boor |
| 3 Vooruit/achteruit-schakelaar | 8 Adapter (22 mm naar 18 mm) |
| 4 Accu-ontgrendelingsknop | 9 Verlengas |
| 5 Aandrijfkop | |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of batterij aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 MONTEER DE BOOR

Afbeelding 2

▲ WAARSCHUWING

Ongewenst starten kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden. Verwijder altijd de accu uit het apparaat als u onderdelen monteert.

1. Zorg ervoor dat u de juiste boor gebruikt voor het materiaal waarin u wilt boren.
2. Lijn de gaten in de booras uit met de gaten in de boor.
3. Open de ringpen.
4. Steek de ringpen door de gaten.
5. Sluit en vergrendel de ringpen om de boor aan de booras te bevestigen.

4 BEVESTIG DE VERLENGAS

Afbeelding 3

1. Lijn de gaten in de booras uit met de gaten in de verlengas.
2. Open de ringpen.
3. Steek de ringpen door de gaten.
4. Sluit en vergrendel de ringpen om de verlengas aan de booras te bevestigen.
5. Lijn de gaten in de booras uit met de gaten in de boor.
6. Installeer en vergrendel de ringpen om de boor aan de verlengas te bevestigen.

▲ WAARSCHUWING

Ongewenst starten kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden. Verwijder altijd de accu uit het apparaat als u onderdelen monteert.

5 DE ACCU INSTALLEREN

Afbeelding 4

▲ WAARSCHUWING

- Als de accu of de lader is beschadigd moet u deze vervangen.
- Wacht tot de motor volledig is gestopt voordat u de accu installeert of verwijderd.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de ribbels op de accu op één lijn met de groeven op de accu.
2. Duw de accu in het accuvak totdat de accu op zijn plaats wordt vastgezet.
3. Als u een klik hoort, is de accu geïnstalleerd.

6 DE ACCU VERWIJDEREN

1. Duw en houd de ontgrendelingsknop van de accu ingedrukt.
2. Verwijder de accu uit het gereedschap.

7 START HET APPARAAT

Afbeelding 5

Dit apparaat heeft drie lampjes aan de onderkant van de aandrijfkop. Wanneer de trekker wordt ingedrukt, gaan de lampjes aan. Als u de trekker volledig loslaat, gaan de lampjes na 30 seconden uit.

1. Druk op de veiligheidsschakelaar.
2. Druk op de schakelaar om het apparaat te starten.

▲ WAARSCHUWING

Zorg dat het apparaat niet nat wordt.

▲ GEVAAR!

Raak de dop van de overbrenging niet aan na het gebruik van het apparaat. De hoge temperatuur kan letsel veroorzaken.

8 STOPPEN VAN HET APPARAAT

1. Laat de schakelaar los om het apparaat te stoppen.

9 TIPS VOOR HET GEBRUIK

Afbeelding 5

Kijk voordat u een gat boort altijd in welke stand de vooruit-/achteruitschakelaar staat.

- Zet de vooruit/achteruit-schakelaar op "F" voor vooruit. Het apparaat draait met de klok mee en boort in de grond. Verplaatst uw lichaamsgewicht boven de boor om sneller te boren.
- Duw de vooruit/achteruit-schakelaar naar "R" voor achteruit. Het apparaat draait tegen de klok in en probeert uit de grond te draaien. Trek de hendels omhoog wanneer u in de grond boort, hierdoor gaat de boor gemakkelijker de grond in en uit. De achteruit-functie kan ook worden gebruikt om de boor te helpen los te komen van een wortel of een ander obstakel.
- Verwijder bij het boren van een dieper gat af en toe vuil/materiaal van de boor door het apparaat omhoog te trekken. Hierdoor kan de boor gemakkelijker worden verwijderd als het gat volledig is geboord.
- In dikke klei of rotsachtige bodems kan het nodig zijn het gat langzamer te boren en de aarde vaker te verwijderen.
- Bij gebruik in zeer koude omstandigheden moet de accu mogelijk worden opgewarmd. Dit kan door de accu enkele minuten in een warmere ruimte (binnen, in een jaszak, enz.) te plaatsen.

▲ WAARSCHUWING

Houd het apparaat altijd met twee handen stevig vast. Zorg indien nog voor assistentie bij het werk.

10 OPSLAG VAN HET APPARAAT

- Reinig het apparaat vóór het opbergen.
- Zorg ervoor dat de motor niet heet is wanneer u het apparaat opbergt.
- Zorg ervoor dat het apparaat geen losse of beschadigde onderdelen heeft. Voer indien nodig deze stappen/instructies uit:

- Vervang de beschadigde onderdelen.
- Draai de bouten vast.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Berg het apparaat op in een droge ruimte.
- Zorg ervoor dat kinderen geen toegang tot het apparaat krijgen.

11 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet wanneer u op de schakelaar drukt.	De accu is niet correct geplaatst.	Zorg dat het accupack stevig in het apparaat is geïnstalleerd.
	De accu heeft geen stroom meer.	Laad het accupack op.
Het apparaat rookt tijdens het gebruik.	Het apparaat is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop het apparaat onmiddellijk. 2. Verwijder het accupack. 3. Neem contact op met het servicecentrum
De motor loopt, de boor beweegt niet.	Het apparaat is beschadigd.	Gebruik het apparaat niet en neem contact op met het servicecentrum.
	Het bit is geblokkeerd.	Verwijder het accupack en maak de boor vrij van materiaal.
Er is te veel lawaai en/of trillingen tijdens het gebruik.	De onderdelen zijn los.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop het apparaat. 2. Verwijder de accu. 3. Inspecteer op schade. 4. Losse onderdelen controleren en vastdraaien.
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het apparaat niet en neem contact op met het servicecentrum.

12 TECHNISCHE GEGEVENS

Afhankelijk van het gekochte model bevat de verpakking verschillende accessoires en onderdelen.

Spanning	60 V
Snelheid zonder belasting	Vooruit: 210 min ⁻¹
	Achteruit: 50 min ⁻¹
Boor	Diameter: 200 mm
	Lengte: 890 mm
Schacht	22 mm
Koppel	60 Nm
Gewicht (zonder accu)	15.2 kg
Gemeten geluidsdruk-niveau	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Trillingen	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Accumodel	G60B2/G60B4 en andere BAC series
Model lader	G60UC en andere CAC series

13 GARANTIE

(De volledige garanti voorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

14 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon die het technisch dossier heeft samengesteld:

Naam: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Grondboor
Model: EAC401
Serienummer: Zie typeplaatje
Jaar van fabricage: Zie typeplaatje

- is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EC.
- is vervaardigd in overeenstemming met de volgende EC-richtlijnen:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Voorts verklaren wij dat de volgende delen, clausules van Europese geharmoniseerde normen zijn gebruikt:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Gemeten geluidsvermogensniveau: L_{WA}: 91 dB(A)

Gewaarborgd geluidsniveau: L_{WA,d}: 94 dB(A)

Conformiteitsbeoordeling bij bijlage V / Richtlijn 2000/14/EG.

Plaats, datum: Malmö, 06.06.2022 Handtekening: Ted Qu, Directeur Kwaliteit

Ted Qu

1	Описание.....	34	8	Остановка машины.....	35
1.1	Назначение.....	34	9	Рекомендации по	
1.2	Обзор.....	34		эксплуатации.....	35
2	Общие предупреждения по		10	Хранение машины.....	35
	безопасности при работе с		11	Выявление и устранение	
	электроинструментом.....	34		неисправностей.....	35
3	Установка буровой коронки...34		12	Технические данные.....	36
4	Установите удлинитель.....	34	13	Гарантия.....	36
5	Установка аккумулятора.....	34	14	Декларация соответствия	
6	Извлечение аккумулятора.....	34		ЕС.....	36
7	Запуск машины.....	35			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Машина предназначена для бурения отверстий в земле.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Курковый выключатель | 5 Силовая головка |
| 2 Предохранительная блокировочная кнопка | 6 Шпилька с кольцом |
| 3 Переключатель вращения вперед/назад | 7 Буровая коронка |
| 4 Кнопка извлечения аккумулятора | 8 Переходник (с 22 мм на 18 мм) |
| | 9 Удлинитель |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).

3 УСТАНОВКА БУРОВОЙ КОРОНКИ

Рис. 2

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание случайного запуска, который может привести к серьезным травмам, всегда извлекайте АКБ из инструмента перед сборкой компонентов.

1. Удостоверьтесь, что используемая вами буровая коронка соответствует материалу, который необходимо пробурить.
2. Совместите отверстия на валу бура с отверстиями в буровой коронке.

3. Отсоедините шпильку с кольцом.
4. Пропустите шпильку с кольцом через оба отверстия.
5. Зафиксируйте шпильку с кольцом, чтобы закрепить буровую коронку на валу.

4 УСТАНОВИТЕ УДЛИНИТЕЛЬ

Рис. 3

1. Совместите отверстия на валу бура с отверстиями на удлинителе.
2. Отсоедините шпильку с кольцом
3. Пропустите шпильку с кольцом через оба отверстия.
4. Зафиксируйте шпильку с кольцом, чтобы закрепить удлинитель на валу бура.
5. Совместите отверстия на валу бура с отверстиями в буровой коронке.
6. Установите и зафиксируйте шпильку с кольцом, чтобы закрепить бур на удлинителе.

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание случайного запуска, который может привести к серьезным травмам, всегда извлекайте АКБ из инструмента перед сборкой компонентов.

5 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

Рис. 4

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите машину и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумулятор с канавками в аккумуляторном отсеке.
2. Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек, пока аккумулятор не встанет на место.
3. Установка аккумулятора на прежнее место сопровождается характерным щелчком.

6 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

7 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 5

Машина оборудована тремя осветительными лампочками, расположенными вокруг вала снизу силовой головки. При нажатии на кнопку включения устройства лампочки загораются. Осветительные лампочки погаснут через 30 секунд после отпускания кнопки включения.

1. Нажмите на предохранитель.
2. Нажмите кнопку включения, чтобы запустить машину.

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания на машину воды.

▲ ОПАСНО

Во избежание получения ожога не прикасайтесь к крышке редуктора после завершения работы машины.

8 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

9 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис. 5

Перед бурением необходимо проверить положение переключателя вращения вперед/назад.

- Вперед: переместите переключатель вращения вперед/назад в положение «F». Машина будет вращаться по часовой стрелке и бурить землю. Перенесите массу тела на бур, чтобы ускорить процесс бурения.
- Реверс: переместите переключатель вращения вперед/назад в положение «R». Бур будет вращаться против часовой стрелки и выходить из земли. При бурении приподнимайте машину за ручки. Это позволит буру легче входить в землю и выходить из нее. Функция реверса также может использоваться для того, чтобы освободиться бур от зацепа с корнями деревьев или другими объектами.
- При бурении более глубоких отверстий необходимо периодически очищать бур от грязи/материала, приподнимая машину на 1 м вверх через каждые 1,5 м проходки. Это облегчит извлечение бура из земли после завершения бурильных работ.
- Плотные глинистые или каменистые почвы хуже поддаются бурению, поэтому бурение проходит медленнее, при этом с бура приходится чаще удалять землю.

- При использовании в холодных условиях для запуска бура в работу может потребоваться разогреть аккумулятор. Это можно сделать, поместив аккумулятор на несколько минут в теплое место (в помещение, в карман пальто и т. д.).

▲ ВНИМАНИЕ

Твердо держите машину обеими руками одновременно и не ослабляйте хват до остановки машины. При необходимости работайте с машиной в паре.

10 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

- Перед размещением на хранение машину необходимо почистить.
- При размещении машины на хранение удостоверьтесь, что двигатель не горячий.
- Убедитесь, что на машине нет незакрепленных или поврежденных деталей. Если необходимо, выполните следующие действия/инструкции:
 - Замените поврежденные детали.
 - Затяните болты.
 - Обратитесь к специалисту авторизованного сервисного центра.
- Необходимо хранить машину в сухом месте.
- Убедитесь, что машина находится в недоступном для детей месте.

RU

11 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель не запускается при нажатии куркового выключателя.	Неплотно установлена аккумуляторная батарея.	Удостоверьтесь, что АКБ плотно установлена в машину.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумулятор.
Выделение дыма во время эксплуатации машины.	Машина повреждена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Немедленно остановите машину. 2. Извлечение аккумулятора. 3. Обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель включен, но бур не вращается.	Машина повреждена.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.
	Буровая коронка заблокирована.	Извлеките аккумуляторную батарею, затем удалите загрязнение с буровой коронки.
Слишком сильный шум и (или) вибрация во время работы.	Незатянутые винты.	<ol style="list-style-type: none"> Отключение машины. Извлеките аккумулятор Осмотрите машину на предмет повреждений. Проверьте и затяните незакрепленные компоненты.
	Компоненты повреждены.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.

Фактический уровень звукового давления	$L_{WA,d} = 94$ дБ(А)
Значение вибрации	< 2.5 м/с ² , $K = 1,5$ м/с ²
Модель аккумулятора	G60B2/G60B4 и другие модели серии ВАС
Модель зарядного устройства	G60UC и другие модели серии САС

13 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыль компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

14 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Названи GLOBGRO AB

е:

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Названи Micael Johansson

е:

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Земляной бур

Модель: EAC401

Серийный номер: См. паспортную табличку продукта

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Перечень аксессуаров и компонентов в упаковке зависит от приобретенной модели устройства.

Напряжение	60 В
Скорость холостого хода	Вперед: 210 мин ⁻¹
	Задняя: 50 мин ⁻¹
Насадка	Диаметр: 200 mm
	Длина: 890 mm
Вал	22 mm
Усилие	60 Nm
Масса (без аккумулятора)	15.2 kg
Измеренный уровень звукового давления	$L_{pA} = 80$ дБ(А), $K_{pA} = 3$ дБ(А)

На английском

Год выпуска: См. паспортную табличку
продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1;
EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC
62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC
62321-7-2; IEC 62321-8

Измеренный L_{WA} : 91 дБ(А)
уровень шума:

Фактический $L_{WA,d}$: 94 дБ(А)
уровень звукового
давления:

Способ оценки соответствия к Приложению V /
Директиве 2000/14/ЕС.

Место, дата: Mal- Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),
тò, 06.06.2022 директор по качеству

Ted Qu

RU

1	Kuvaus.....	39	8	Koneen pysäyttäminen.....	40
1.1	Käyttötarkoitus.....	39	9	Käyttövinkkejä.....	40
1.2	Yleiskatsaus.....	39	10	Koneen varastointi.....	40
2	Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	39	11	Vianmääritys.....	40
3	Poranterän kiinnittäminen.....	39	12	Tekniset tiedot.....	40
4	Jatkokappaleen kiinnittäminen.....	39	13	Takuu.....	41
5	Akun asentaminen.....	39	14	EU- vaatimustenmukaisuusvakuu tus.....	41
6	Akun irrottaminen.....	39			
7	Käynnistä kone.....	39			

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu multaan ja maaperään poraamiseen reikien tekemistä varten.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Liipaisin | 6 Rengastappi |
| 2 Turvalukituspainike | 7 Poranterä |
| 3 Eteenpäin/
taaksepäin-kytkin | 8 Sovitin (muuntaa 22
mm arvoon 18 mm) |
| 4 Akun
vapautuspainike | 9 Jatkokappale |
| 5 Akkupää | |

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 PORANTERÄN KIINNITTÄMINEN

Kuva 2

▲ VAROITUS

Poista aina akku työkalusta, kun asennat osia. Näin estät tahattoman käynnistymisen, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Varmista, että käytät oikeaa terää materiaalille, johon haluat porata.
- Kohdista kairan varren reiät terän reikiin.
- Avaa rengastappi.
- Työnnä rengastappi reikien läpi.
- Sulje ja lukitse rengastappi kiinnittääksesi terän kairan varteen.

4 JATKOKAPPALEEN KIINNITTÄMINEN

Kuva 3

- Kohdista kairan varren reiät jatkokappaleen reikiin.
- Avaa rengastappi
- Työnnä rengastappi reikien läpi.
- Sulje ja lukitse rengastappi kiinnittääksesi jatkokappaleen kairan varteen.
- Kohdista kairan varren reiät terän reikiin.
- Asenna ja lukitse rengastappi kiinnittääksesi terän jatkokappaleeseen.

▲ VAROITUS

Poista aina akku työkalusta, kun asennat osia. Näin estät tahattoman käynnistymisen, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

5 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 4

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

- Kohdista akun ylös nousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
- Paina akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
- Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

6 AKUN IRROTTAMINEN

- Pidä akun vapautuspainiketta painettuna.
- Irrota akku koneesta.

7 KÄYNNISTÄ KONE

Kuva 5

Tässä koneessa on kolme valoa akkupään pohjassa varren ympärillä. Kun liipaisinta painetaan, valot syttyvät. Jos vapautat liipaisimen kokonaan, valot sammuvat 30 sekunnin kuluttua.

- Paina turvalukituspainiketta.
- Käynnistä kone puristamalla liipaisinta.

▲ VAROITUS

Pidä kone etäällä vedestä.

▲ VAARA

Älä koske vaihdelaatikon kanteen koneen käytön jälkehen, korkeaa lämpötilaa voi aiheuttaa vammaan.

8 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

9 KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kuva 5

Tarkista aina ennen reiän poraamista, missä asennossa eteenpäin/taaksepäin-kytkin on.

- Työnnä eteenpäin/taaksepäin-kytkin kohtaan "F" eli eteenpäin. Kone pyörii myötäpäivään ja poraa maahan. Siirrä vartalosi paino terän yläpuolelle helpottaaksesi poraamista.
- Paina eteenpäin/taaksepäin-kytkin kohtaan "R" eli taaksepäin. Kone pyörii vastapäivään ja yrittää pyöriä pois maasta. Vedä kahvoista ylöspäin, kun poraat maahan, jolloin terä pääsee maahan ja pois maasta helpommin. Käänteistä pyörimistä voidaan käyttää myös terän irrottamiseen juuresta tai muusta esteestä.
- Kun poraat syvempää reikää, puhdista multa/materiaali kairan terästä säännöllisesti vetämällä laitetta ylöspäin 1 metrin aina, kun olet porannut 1,5 metriä. Tämä helpottaa kairan irrottamista, kun reikä on porattu kokonaan.
- Paksussa savimaassa tai kalliiosessa maaperässä reikä on ehkä porattava hitaammin ja maata poistettava useammin.
- Jos käyttöolosuhteet ovat erittäin kylmät, akkua on ehkä lämmitettävä, jotta kaira toimii. Tämä voidaan tehdä asettamalla akku lämpimämpään paikkaan (sisätiloihin, takin taskuun jne.) muutamaksi minuutiksi.

▲ VAROITUS

Pidä konetta tukevasti kahdella kädellä samanaikaisesti äläkä irrota otettasi ennen koneen pysähtymistä. Käytä konetta pareittain tarvittaessa.

10 KONEEN VARASTOINTI

- Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.
- Varmista, että moottori ei ole kuuma, kun laitat koneen varastoon.
- Varmista, ettei koneessa ole löystyneitä tai vaurioituneita osia. Mikäli tarpeen, noudata seuraavia vaiheita/ohjeita:
 - Vaihda vaurioituneet osat.
 - Kiristä pultit.
 - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Säilytä konetta kuivassa paikassa.
- Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi koneeseen.

11 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty, kun vedät liipaisinta.	Akkua ei ole asennettu kunnolla.	Varmista, että asennat akun kunnolla koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	1. Pysäytä kone välittömästi. 2. Irrota akku. 3. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Moottori käy, terä ei liiku.	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä laitetta ja ota yhteys huoltoliikkeeseen.
	Terä on jumiutunut.	Poista akku ja selvitä sitten terän tukos.
Käytön aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone tärisee.	Osat ovat löysällä.	1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Tarkasta vauriot. 4. Tarkasta ja kiristä löystyneet osat
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta ja ota yhteys huoltoliikkeeseen.

12 TEKNISET TIEDOT

Pakkaukset sisältävät erilaisia lisävarusteita ja osia riippen oston oston mallista.

Jännite	60 V
Joutokäyntinopeus	Eteenpäin: 210 min ⁻¹
	Taaksepäin: 50 min ⁻¹
Terä	Halkaisija: 200 mm
	Pituus: 890 mm
Varsi	22 mm
Vääntömomentti	60 Nm
Paino (ilman akkua)	15.2 kg

Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Taattu äänitehotaso	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Tärinä	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Akun malli	G60B2/G60B4 ja muut BAC sarjat
Laturin malli	G60UC ja muut CAC sarjat

13 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kulumia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

14 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Maakaira
Malli: EAC401
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- Täyttää seuraavien muiden EY-direktiivien vaatimukset:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EY ja 2005/88/EY
- 2011/65/EU ja (EU)2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mitattu äänenteho- L_{WA} : 91 dB(A)
taso:

Taattu äänentehota- $L_{WA,d}$: 94 dB(A)
so:

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
Malmö, 06.06.2022

Ted Qu

1	Beskrivning.....	43	8	Stänga av maskinen.....	44
1.1	Syfte.....	43	9	Tips vid användning.....	44
1.2	Översikt.....	43	10	Förvara maskinen.....	44
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	43	11	Felsökning.....	44
3	Fäst borrsinsatsen.....	43	12	Tekniska data.....	44
4	Fäst förlängaren.....	43	13	Garanti.....	45
5	Montera batteripaketet.....	43	14	EG-försäkran om överensstämmelse.....	45
6	Ta ut batteripaketet.....	43			
7	Starta maskinen.....	43			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Denna maskin är avsedd för att borra i jord och mark för att göra hål i marken.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Avtryckare | 6 Ringstift |
| 2 Säkerhetslåsets knapp | 7 Borrinsats |
| 3 Riktningsväxlare | 8 Adapter (konvertera 22 mm till 18 mm) |
| 4 Knapp för att lossa batteriet | 9 Förlängare |
| 5 Drivhuvud | |

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om anvisningarna och instruktionerna inte följs kan det orsaka elstötar, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 FÄST BORRSINSATSEN

Figur 2

▲ VARNING

För att undvika oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador, ta alltid ut batteripaketet från verktyget när delar monteras.

1. Se till att du använder rätt insats för det material som du vill borra i.
2. Anpassa hälen på borrhäftet med hälen på insatsen.
3. Öppna ringstiftet.
4. För in ringstiftet genom hälen.
5. Stäng och lås ringstiftet för att säkra insatsen på borrhäftet.

4 FÄST FÖRLÄNGAREN

Figur 3

1. Anpassa hälen på borrhäftet med hälen på förlängaren.
2. Öppna ringstiftet
3. För in ringstiftet genom hälen.
4. Stäng och lås ringstiftet för att säkra förlängaren på borrhäftet.
5. Anpassa hälen på borrhäftet med hälen på insatsen.
6. Stäng och lås ringstiftet för att säkra insatsen på förlängaren.

▲ VARNING

För att undvika oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador, ta alltid ut batteripaketet från verktyget när delar monteras.

5 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 4

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

6 TA UT BATTERIPAKETET

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

7 STARTA MASKINEN

Figur 5

Denna maskin har tre lampor längs drivhuvudets underkant runt skafet. Lamporna tänds när startknappen trycks in. När du släpper startknappen helt, släcks lamporna efter 30 sekunder.

1. Tryck på lockout-knappen.
2. Tryck på startknappen för att starta maskinen.

▲ VARNING

Håll maskinen borta från vatten.

▲ VARNING - LIVSFARA

Rör inte växellådans skydd efter maskin användning, den höga temperaturen kan orsaka skador.

8 STÄNGA AV MASKINEN

- Släpp reglaget för att stanna maskinen.

9 TIPS VID ANVÄNDNING

Figur 5

Kontrollera alltid riktningväxlarens position innan du borrar ett hål.

- Flytta riktningväxlaren till "F" för framåt. Maskinen roterar medurs och borrar ned i marken. Flytta kroppsvikten över insatsen för att underlätta borrhjungen.
- Flytta riktningväxlaren till "R" för bakåt. Maskinen roterar moturs och försöker rotera ut ur marken. Dra handtagen uppåt när du borrar i marken, detta gör att insatsen lättare kan gå ner i och upp ur jorden. Bakåtfunktionen kan även användas för att hjälpa insatsen att lossa från en rot eller ett annat hinder.
- När ett djupare hål borrar, rensa då bort jord/ material från borren då och då genom att dra upp enheten 1 m efter att ha borrar varje 1,5 m. Detta gör det lättare att ta bort jordborren när hålet är färdigborrat.
- I tjock lera eller stenig jord kan hålet behöva borrar långsammare och jorden avlägsnas oftare.
- Vid användning vid mycket kalla temperaturer, kan batteriet behöva värmas upp för att borren ska fungera. Detta kan göras genom att placera batteriet i ett varmare utrymme (inomhus, i en jackficka, etc.) i några minuter.

▲ VARNING

Håll maskinen stadigt med två händer samtidigt och släpp inte greppet innan maskinen stannar. Vid behov, var två personer för att manövrera maskinen.

10 FÖRVARA MASKINEN

- Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.
- Kontrollera att motorn inte är varm när du ställer undan maskinen.
- Se till att maskinen inte har några lösa eller skadade delar. Följ dessa steg/instruktioner om det är nödvändigt:
 - Byt skadade delar.
 - Dra åt skruvarna.
 - Tala med någon från ett godkänt servicecenter.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Säkerställ att barn inte kan nå maskinen.

11 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte, när du trycker in avtryckaren.	Batteripaketet är inte rätt monterat.	Se till att du skjuter in batteripaketet ordentligt i maskinen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteripaketet.
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av maskinen omedelbart. Ta ut batteripaketet. Kontakta servicecentret.
Motorn är igång, men insatsen rör sig inte.	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen och kontakta servicecentret.
	Insatsen är blockerad.	Ta ut batteripaketet och rensa sedan bort det som sitter fast i insatsen.
För mycket bul-ler och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av maskinen. Ta ut batteriet. Kontrollera om det finns några skador. Syns efter lösa delar och sätt fast dem vid behov.
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta servicecentret.

12 TEKNISKA DATA

Beroende på köpt modell, innehåller förpackningen olika tillbehör och delar.

Spänning	60 V
Obelastad hastighet	Framåt: 210 min ⁻¹
	Bakåt: 50 min ⁻¹

Bits	Diameter: 200 mm
	Längd: 890 mm
Skaf	22 mm
Vridmoment	60 Nm
Vikt (utan batteripaket)	15.2 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanterad ljudeffektnivå	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Batterimodell	G60B2/G60B4 och andra BAC serier
Laddarmodell	G60UC och andra CAC serier

13 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på webbplats Greenworks)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och sliddelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

14 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Jordborr
Modell: EAC401

Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Uppmätt ljudeffektnivå: L_{WA} : 91 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V / Direktiv 2000/14/EG.

Ort, datum: Malmö, 06.06.2022 Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	47	7	Start maskinen.....	47
1.1	Hensikt.....	47	8	Stopp maskinen.....	48
1.2	Oversikt.....	47	9	Driftstips.....	48
2	Generelle		10	Oppbevar maskinen.....	48
	sikkerhetsadvarsler for		11	Feilsøking.....	48
	elektroverktøy.....	47	12	Tekniske data.....	48
3	Fest boret.....	47	13	Garanti.....	49
4	Fest forlengeren.....	47	14	EF-samsvarserklæring.....	49
5	Installering av batteripakken....	47			
6	Ta ut batteripakken.....	47			

1 BESKRIVELSE

1.1 HENSIKT

Denne maskinen er beregnet for boring i skitt og jord for å lage hull i bakken.

1.2 OVERSIKT

Figur 1

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1 Utløser | 6 Låsepinne |
| 2 Sikkerhetsknapp | 7 Borekrone |
| 3 Forover/bakover bryter | 8 Adapter (konverter 22 mm til 18 mm) |
| 4 Batteriutløserknapp | 9 Forlenger |
| 5 Strømhode | |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller batteri-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 FEST BORET

Figur 2

▲ ADVARSEL

For å forhindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du monterer deler.

1. Pass på at du bruker riktig borekrone for materialet du vil bore i.
2. Juster hullene i mateskrueakselen med hullene i borekronen.
3. Åpne ringpinnen.
4. Sett ringpinnen gjennom hullene.
5. Lukk og lås ringpinnen for å feste boret til skruerakselen.

4 FEST FORLENGEREN

Figur 3

1. Juster hullene i mateskrueakselen med hullene i forlengeren.
2. Åpne ringpinnen
3. Sett ringpinnen gjennom hullene.
4. Lukk og lås ringpinnen for å feste forlengeren til mateskrueakselen.
5. Juster hullene i mateskrueakselen med hullene i borekronen.
6. Installer og lås riggpinnen for å feste biten til forlengeren.

▲ ADVARSEL

For å forhindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du monterer deler.

5 INSTALLERING AV BATTERIPAKKEN

Figur 4

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stopp maskinen og vent til motoren stopper før du installerer eller fjerner batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Rett inn løfteribbene på batteripakken med sporene i batterirommet.
2. Skyv batteripakken inn i batterirommet til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken installert.

6 TA UT BATTERIPAKKEN

1. Trykk og hold inne batteriutløserknappen.
2. Fjern batteripakken fra maskinen.

7 START MASKINEN

Figur 5

Denne maskinen har tre lys langs bunnen av krafthodet rundt akselen. Når avtrekkeren trykkes inn, tennes lysene. Hvis du slipper avtrekkeren helt, vil lysene slå seg av etter 30 sekunder.

1. Trykk på sikkerhetssperrebryteren.
2. Klem på avtrekkeren for å starte maskinen.

▲ ADVARSEL

Hold maskinen fri for vann.

▲ FARE

Ikke berør lokket på girkassen etter bruk av maskinen, den høye temperaturen kan forårsake skade.

8 STOPP MASKINEN

- Slipp avtrekkeren for å stoppe maskinen.

9 DRIFTSTIPS

Figur 5

Før du borer et hull, se alltid for å se hvilken posisjon forover/revers-bryteren er i.

- Skyv forover/bakover-bryteren til "F" for forover. Maskinen vil rotere med klokken og bore ned i bakken. Flytt kroppsvekten over biten for å hjelpe den med å bore.
- Skyv forover/bakover-bryteren til "R" for revers. Maskinen vil rotere mot klokken og forsøke å rotere ut av bakken. Trekk opp i håndtakene når du borer i bakken, dette vil gjøre at bittet lettere kan gå ned i bakken og ut av bakken. Reversfunksjonen kan også brukes til å hjelpe bittet med å løsne fra en rot eller annen hindring.
- Når du borer et dypere hull, fjern smuss/materiale fra borekronen av og til ved å trekke enheten opp 1 m etter boring ned hver 1,5 m. Dette vil gjøre skruen lettere å fjerne når hullet er fullstendig boret.
- I tykk leire eller steinete jord kan det være nødvendig å bore hullet langsommere og fjerne jorden oftere.
- Hvis det brukes under svært kalde forhold, kan det hende at batteriet må varmes opp for at skruen skal fungere. Dette kan gjøres ved å plassere batteriet i et varmere område (innendørs, i en frakkelomme osv.) i et par minutter.

▲ ADVARSEL

Hold maskinen fast med to hender samtidig og ikke løsne grepet før maskinen stopper. Betjen maskinen i par om nødvendig.

10 OPPBEVAR MASKINEN

- Rengjør maskinen før lagring.
- Pass på at motoren ikke er varm når du oppbevarer maskinen.
- Pass på at maskinen ikke har løse eller skadede deler. Hvis det er nødvendig, gjør du disse trinnene/ instruksjonene:
 - Skift ut de skadede delene.
 - Stram til boltene.
 - Snakk med en person fra et godkjent servicesenter.
- Oppbevar maskinen på et tørt sted.
- Pass på at barn ikke kan nå maskinen.

11 FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke når du drar i utløseren.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du har installert batteripakken godt og på riktig måte i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen øyeblikkelig. 2. Ta ut batteripakken. 3. Kontakt servicesenteret.
Motoren er på, biten beveger seg ikke.	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og kontakt servicesenteret.
	Biten er blokkert.	Fjern batteripakken og fjern blokkeringen fra boret.
Det kommer for mye støy og/eller vibrasjoner når maskinen er i bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen. 2. Ta ut batteriet. 3. Inspiser for skader. 4. Kontroller og stram løse deler.
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og kontakt servicesenteret.

12 TEKNISKE DATA

Avhengig av modellen som er kjøpt, vil emballasjen inneholde forskjellig tilbehør og deler.

Spenning	60 V
Hastighet uten belastning	Videresend: 210 min ⁻¹
	Omvendt: 50 min ⁻¹
Bit	Diameter: 200 mm
	Lengde: 890 mm
Skaff	22 mm
Moment	60 Nm
Vekt (uten batteripakke)	15.2 kg

Målt lydtryknivå	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektnivå	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Batterimodell	G60B2/G60B4 og andre BAC serier
Lademodell	G60UC og andre CAC serier

13 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

14 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Jordskrue

Modell: EAC401

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC

- 2011/ 65/EU & (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende deler/paragrafer i de harmoniserte EU-standardene er brukt:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Målt lydeffektnivå: L_{WA} : 91 dB(A)

Garantert lydeffektnivå: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode til vedlegg V / Direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö, 06.06.2022

Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	51	7	Start maskinen.....	51
1.1	Formål.....	51	8	Stop maskinen.....	52
1.2	Oversigt.....	51	9	Tips til brug.....	52
2	Generelle		10	Opbevaring af maskinen.....	52
	sikkerhedsadvarsler		11	Fejlfinding.....	52
	vedrørende elværktøjer.....	51	12	Tekniske data.....	52
3	Monter borebitten.....	51	13	Garanti.....	53
4	Sæt forlængereren på.....	51	14	EF-	
5	Sæt batteripakken i.....	51		overensstemmelseserklæring..	53
6	Fjern batteripakken.....	51			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til boring i jord for, at lave huller i jorden.

1.2 OVERSIGT

Figur 1

- | | |
|--|--|
| 1 Udløser | 6 Ringstift |
| 2 Låseknop | 7 Borebit |
| 3 Omskifter til forlæns/
baglæns kørsel | 8 Adapter (konverter
22 mm til 18 mm) |
| 4 Knap til frigørelse af
batteri | 9 Forlænger |
| 5 Driftshoved | |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan føre til i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 MONTER BOREBITTEN

Figur 2

▲ ADVARSEL

For at forhindre utilsigtet start, der kan forårsage alvorlig personskade, skal batteriet altid tages ud af værktøjet, når delene sættes på.

- Sørg for, at du bruger den rigtige bit til materialet, du skal bore i.
- Sørg for, at hullerne i snegleakslen passer med hullerne i bitten.
- Åbn ringstiften.
- Stik ringstiften gennem hullerne.
- Luk og lås ringstiften, så bitten spændes fast på snegleakslen.

4 SÆT FORLÆNGEREN PÅ

Figur 3

- Sørg for, at hullerne i snegleakslen passer med hullerne i forlængeren.
- Åbn ringstiften
- Stik ringstiften gennem hullerne.
- Luk og lås ringstiften, så forlængeren spændes fast på snegleakslen.
- Sørg for, at hullerne i snegleakslen passer med hullerne i bitten.
- Sæt ringstiften på og lås den, for spænde bitten fast på forlængeren.

▲ ADVARSEL

For at forhindre utilsigtet start, der kan forårsage alvorlig personskade, skal batteriet altid tages ud af værktøjet, når delene sættes på.

5 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 4

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, bliv fortrolig med og følg anvisningerne i vejledningen til batteri og oplader.

- Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
- Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
- Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

6 FJERN BATTERIPAKKEN

- Hold batteriudløserknappen nede.
- Tag batteripakken ud af maskinen.

7 START MASKINEN

Figur 5

Denne maskine har tre lys langs bunden af driftshovedet omkring akslen. Lysene lyser, når der trykkes på udløseren. Lysene slukker 30 sekunder efter udløseren slippes.

- Tryk på låseknappen.
- Tryk på udløseren for at starte maskinen.

▲ ADVARSEL

Hold maskinen fri for vand.

▲ FARE

Rør ikke ved gearkassens dæksel, når maskinen har været i brug, da den høje temperatur kan forårsage personskader.

8 STOP MASKINEN

- Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

9 TIPS TIL BRUG

Figur 5

Før du borer et hul, skal du altid se, hvilken indstillingen frem/tilbage-knappen står på.

- Stil frem /tilbage-knappen på "F" for fremad. Maskinen drejer med uret og borer ned i jorden. Hold din kropsvægt over boret for, at hjælpe det med at bore.
- Stil frem/tilbage-knappen på "R" for tilbage. Maskinen drejer mod uret og prøver at dreje sig ud af jorden. Træk op på håndtagene, når du borer ned i jorden, så bitten nemmere kan bores ned i og ud af jorden. Tilbagekørselsfunktionen kan også bruges til at hjælpe bitten med at løsne sig fra en rod og andre genstande.
- Hvis du borer et dybere hul, skal du regelmæssigt fjerne jorden/materialet fra snegleboret ved, at trække maskinen 1 meter opad, hver gang du kommer 1,5 meter længere ned. Dette gør sneglen lettere at fjerne, når hullet er boret helt.
- I tyk ler eller stenet jord skal hullet muligvis bores langsommere, og jorden skal fjernes mere regelmæssigt.
- Hvis batteriet bruges i meget kolde forhold, skal det muligvis opvarmes, for at sneglen kan virke. Dette kan gøres ved, at placere batteriet i et varmere område (indendørs, i en frakkelomme osv.) i et par minutter.

▲ ADVARSEL

Hold ordentligt fast i maskinen med to hænder på samme tid, og giv ikke slip, før maskinen stopper helt. Brug maskinen parvis, hvis nødvendigt.

10 OPBEVARING AF MASKINEN

- Rengør maskinen før opbevaring.
- Sørg for, at motoren ikke er varm, når maskinen sættes til opbevaring.
- Sørg for, at maskinen ikke har løse eller beskadigede dele. Udfør følgende trin/instruktioner, hvis nødvendigt:
 - Udskift de beskadigede dele.
 - Spænd boltene.
 - Kontakt en person i et godkendt servicecenter.
- Opbevar maskinen et tørt sted.

- Sørg for, at børn er uden for rækkevidde af maskinen.

11 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke, når du trykker på udløseren.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteriet ordentligt i maskinen.
	Batteriet er ude af drift.	Oplad batteriet.
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> Stop øjeblikkeligt maskinen. Fjern batteripakken. Kontakt vores kundeservice.
Motoren er tændt, men bitten bevæger sig ikke.	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen. Kontakt servicecenteret.
	Bitten er blokeret.	Tag batteripakken ud, og rengør bitten.
Maskinen støjer og/eller vibrerer meget under brug.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> Stop maskinen. Fjern batteriet. Se maskinen efter for skader. Se efter løse dele, og spænd dem.
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen. Kontakt servicecenteret.

12 TEKNISKE DATA

Afhængigt af den købte model indeholder emballagen forskelligt tilbehør og dele.

Spænding	60 V
Hastighed uden belastning	Fremad: 210 min-1
	Baglæns: 50 min-1
Bit	Diameter: 200 mm
	Længde: 890 mm
Aksel	22 mm

Moment	60 Nm
Vægt (uden batteripakke)	15,2 kg
Målt lydtrykniveau	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Batterimodel	G60B2/G60B4 og andre BAC serier
Opladermodel	G60UC og andre CAC serier

13 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

14 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Jordsnegl
Model: EAC401
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Målt lydeffektniveau L_{WA} : 91 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V/ direktiv 2000/14/EF.

Sted, dato: Malmö, 06.06.2022

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	55	7	Włącz urządzenie.....	55
1.1	Cel.....	55	8	Wyłącz urządzenie.....	56
1.2	Informacje ogólne.....	55	9	Rady dotyczące działania.....	56
2	Ogólne ostrzeżenia		10	Przechowuj urządzenie.....	56
	dotyczące elektronarzędzi.....	55	11	Rozwiązywanie problemów.....	56
3	Zamocuj wiertło.....	55	12	Dane techniczne.....	57
4	Zamocuj przedłużacz.....	55	13	Gwarancja.....	57
5	Zainstalować akumulator.....	55	14	Deklaracja zgodności WE.....	57
6	Wymij akumulator.....	55			

1 OPIS

1.1 CEL

Ta maszyna jest przeznaczona do wiercenia w ziemi w celu wykonania otworów.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Spust | 6 Sworzeń |
| 2 Przycisk blokady bezpieczeństwa | 7 Wiertło |
| 3 Przełącznik do przodu/do tyłu | 8 Adapter (przetwarzanie 22 mm do 18 mm) |
| 4 Przycisk zwalniający akumulatora | 9 Wypełniacz |
| 5 Głowica zasilająca | |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niezastosowanie się do podanych w instrukcji wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub baterią (bezprowodowo) elektronarzędzia.

3 ZAMOCUJ WIERTŁO

Rysunek 2

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które może spowodować poważne obrażenia, zawsze wyjmij akumulator z urządzenia, gdy montujesz części.

1. Upewnij się, że używasz odpowiedniego wiertła do materiału, w którym chcesz wiercić.
2. Wyrównaj otwory w wale świdra z otworami w wiertle.
3. Otwórz kołek pierścieniowy.
4. Włóż kołek pierścieniowy do otworów.
5. Zamknij i zablokuj kołek pierścieniowy, aby przymocować wiertło do wału świdra.

4 ZAMOCUJ PRZEDŁUŻACZ

Rysunek 3

1. Wyrównaj otwory w wale świdra z otworami w przedłużaczu.
2. Otwórz opakowanie.
3. Włóż kołek pierścieniowy do otworów.
4. Zamknij i zablokuj kołek pierścieniowy, aby przymocować przedłużacz do wału świdra.
5. Wyrównaj otwory w wale świdra z otworami w wiertle.
6. Zainstaluj i zablokuj kołek pierścieniowy, aby zamocować wiertło do przedłużacza.

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które może spowodować poważne obrażenia, zawsze wyjmij akumulator z urządzenia, gdy montujesz części.

5 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 4

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

6 WYJMIJ AKUMULATOR.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

7 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 5

Ta maszyna jest wyposażona w trzy światła wzdłuż dolnej części głowicy zasilającej wokół wału. Po naciśnięciu spustu światła się włączają. Jeśli całkowicie zwolnisz spust, światła wyłączą się po 30 sekundach.

1. Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa.
2. Pociągnij za spust, by uruchomić narzędzie.

▲ OSTRZEŻENIE

Utrzymuj maszynę z dala od wody.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie dotykaj pokrywy skrzyni biegów po uruchomieniu maszyny, wysoka temperatura może spowodować obrażenia.

8 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

9 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

Rysunek 5

Przed wywierceniem otworu zawsze sprawdź, w jakiej pozycji znajduje się przełącznik do przodu/do tyłu.

- Przesuń przełącznik jazdy do przodu/do tyłu na „F”, aby przejść do przodu. Maszyna obróci się zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zacznie wiercić w ziemi. Przenieś ciężar ciała nad wiertło, aby pomóc mu wiercić.
- Przesuń przełącznik do przodu/do tyłu w położenie „R”, aby włączyć bieg wsteczny. Maszyna obróci się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i spróbuje wydostać się z ziemi. Pociągnij za uchwyty podczas wiercenia w ziemi, dzięki czemu wiertło będzie łatwiej wbijać się w ziemię i wychodzić z ziemi. Funkcja wsteczna może być również użyta do pomocy w odczepieniu wiertła od korzenia lub innej przeszkody.
- Podczas wiercenia głębszych otworów, od czasu do czasu usuwaj brud/materiał z świdra, podnosząc urządzenie w górę o 1 m po wierceniu w dół co 1,5 m. Ułatwi to wyjęcie świdra po całkowitym wywierceniu otworu.
- W gęstych glebach gliniastych lub kamienistych konieczne może być wolniejsze wiercenie otworu i częstsze usuwanie ziemi.
- W przypadku używania w bardzo zimnych warunkach akumulator może wymagać rozgrzania, aby świder mógł działać. Można to zrobić, umieszczając baterię w cieplejszym miejscu (w pomieszczeniu, w kieszeni płaszcza itp.) na kilka minut.

▲ OSTRZEŻENIE

Trzymaj maszynę mocno obiema rękami jednocześnie i nie luzuj uchwytu przed zatrzymaniem się maszyny. W razie potrzeby obsługiwać maszynę parami.

10 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

- Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem.

- Upewnij się, że silnik nie jest gorący, gdy transportujesz urządzenie.
- Upewnij się, że w urządzeniu nie ma luźnych ani uszkodzonych części. Jeśli to konieczne, wykonaj następujące kroki/instrukcje:
 - Wymień uszkodzone części.
 - Dokręć śruby.
 - Skontaktuj się z osobą z zatwierdzonego centrum serwisowego.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Upewnij się, że dzieci nie mogą dosięgnąć maszyny.

11 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się, gdy pociągasz za spust.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
Z urządzenia wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Natychmiast wyłącz urządzenie. 2. Wyjmij akumulator. 3. Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Silnik włączony, wiertło nie porusza się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj maszyny i skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Wiertło jest zablokowane.	Wyjmij akumulator i usuń zator z wiertła.
Podczas działania jest zbyt dużo hałasu i/lub drgań.	Poluzowane części.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłącz urządzenie. 2. Wyjmij akumulator. 3. Sprawdź, czy nie jest uszkodzone. 4. Sprawdź i dokręć poluzowane części.
	Uszkodzone części.	Nie używaj maszyny i skontaktuj się z centrum serwisowym.

12 DANE TECHNICZNE

W zależności od zakupionego modelu opakowanie będzie zawierać różne akcesoria i części.

Napięcie	60 V
Prędkość bez obciążenia	Do przodu: 210 min ⁻¹
	Do tyłu: 50 min ⁻¹
Wiertło	Średnica: 200 mm
	Długość: 890 mm
Walek	22 mm
Moment obrotowy	60 Nm
Waga (bez akumulatora)	15.2 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 80$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA,d} = 94$ dB(A)
Drgania	< 2.5 m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²
Model akumulatora	G60B2/G60B4 i inne BAC serie
Model ładowarki	G60UC i inne CAC serie

13 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

14 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Świdry ziemne

Model: EAC401

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC i 2005/88/EC
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 91$ dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: $L_{WA,d} = 94$ dB(A)

Metoda oceny zgodności w Aneksie V / Dyrektywy 2000/14/EC.

Miejsce, data: Malmö, 06.06.2022

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

1	Popis.....	59	7	Spuštění stroje.....	59
1.1	Účel.....	59	8	Zastavení stroje.....	60
1.2	Popis.....	59	9	Provozní tipy.....	60
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím.....	59	10	Skladování stroje.....	60
3	Přípevnění vrtáku.....	59	11	Řešení problémů.....	60
4	Přípevnění nástavce.....	59	12	Technické údaje.....	60
5	Instalace akumulátoru.....	59	13	Záruka.....	61
6	Vyjmutí akumulátoru.....	59	14	ES prohlášení o shodě.....	61

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k vrtání do hlíny a půdy za účelem vytvoření otvorů v zemi.

1.2 POPIS

Obrázek 1

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Spouštěč | 5 Výkonná hlava |
| 2 Bezpečnostní blokovací tlačítko | 6 Kolík s kroužkem |
| 3 Přepínač dopředu/ dozadu | 7 Vrták |
| 4 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru | 8 Adaptér (převod 22 mm na 18 mm) |
| | 9 Nástavec |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 PŘIPEVNĚNÍ VRTÁKU

Obrázek 2

▲ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné zranění, při montáži dílů vždy vyjměte akumulátor z nástroje.

1. Ujistěte se, že používáte správný vrták pro materiál, do kterého chcete vrtat.
2. Vyrovnajte otvory v hřídeli šneku s otvory ve vrtáku.
3. Otevřete kolík s kroužkem.
4. Zasuňte kolík s kroužkem do otvorů.
5. Zavřete a zajistěte kolík s kroužkem, aby byl vrták připevněn k hřídeli šneku.

4 PŘIPEVNĚNÍ NÁSTAVCE

Obrázek 3

1. Vyrovnajte otvory v hřídeli šneku s otvory v nástavci.
2. Otevřete kolík s kroužkem
3. Zasuňte kolík s kroužkem do otvorů.
4. Zavřete a zajistěte kolík s kroužkem, aby byl nástavec připevněn k hřídeli šneku.
5. Vyrovnajte otvory v hřídeli šneku s otvory ve vrtáku.
6. Nasaďte a zajistěte kolík s kroužkem pro připevnění vrtáku k nástavci.

▲ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné zranění, při montáži dílů vždy vyjměte akumulátor z nástroje.

5 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 4

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

6 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

7 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 5

Tento stroj má tři světla podél spodní části hlavy kolem hřídele. Po stisknutí spouště se světla rozsvítí. Pokud spoušť zcela uvolníte, světla po 30 sekundách zhasnou.

1. Stiskněte spínač bezpečnostního zámku.
2. Stiskněte spoušť, abyste spustili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj mimo dosah vody.

▲ NEBEZPEČÍ

Po provozu stroje se nedotýkejte krytu převodovky, vysoká teplota může způsobit zranění.

8 ZASTAVENÍ STROJE

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

9 PROVOZNÍ TIPY

Obrázek 5

Před vrtáním otvoru se vždy podívejte, v jaké poloze je přepínač dopředu/dozadu.

- Přepněte přepínač dopředu/dozadu do polohy „F“ pro pohyb dopředu. Stroj se bude otáčet ve směru hodinových ručiček a vrtat do země. Přeneste váhu těla nad vrták, abyste mu usnadnili vrtání.
- Přepněte přepínač dopředu/dozadu do polohy „R“ pro pohyb dozadu. Stroj se bude otáčet proti směru hodinových ručiček a pokusí se vyjet ze země. Při vrtání do země zatáhněte za rukojeť směrem nahoru, aby vrták snáze zajel do země a vyjel ze země. Funkci zpětného chodu lze použít také k uvolnění vrtáku z kořene nebo jiné překážky.
- Při vrtání hlubšího otvoru občas odstraňte nečistoty/ materiál ze šnekového vrtáku vytažením stroje o 1 m nahoru po vyvrtání každých 1,5 m. To usnadní vyjmutí šneku po úplném vyvrtání otvoru.
- V husté jílovité nebo kamenité půdě může být nutné vrtat pomaleji a častěji odstraňovat zeminu.
- Při použití ve velmi chladných podmínkách může být nutné baterii zahřát, aby šnek fungoval. Toho lze dosáhnout umístěním baterie na několik minut na teplejší místo (do interiéru, do kapsy kabátu apod.).

▲ VAROVÁNÍ

Držte stroj pevně oběma rukama najednou a neuvolňujte úchop, dokud se stroj nezastaví. V případě potřeby obsluhujte stroj ve dvojicích.

10 SKLADOVÁNÍ STROJE

- Před skladováním stroj vyčistěte.
- Před skladováním stroje se ujistěte, že motor není horký.
- Ujistěte se, že stroj nemá uvolněné nebo poškozené součásti. Pokud je to nutné, postupujte takto:
 - Poškozené díly vyměňte.
 - Utáhněte šrouby.
 - Promluvte si s technikem autorizovaného servisního střediska.
- Skladujte stroj v suchém prostoru.
- Ujistěte se, že se děti nemohou přiblížit ke stroji.

11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí při stisknutí spínače.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroj okamžitě zastavte. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Kontaktujte servisní středisko.
Motor je zapnutý, vrták se nepohybuje.	Stroj je poškozen.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
	Vrták je zablokovaný.	Vyjměte akumulátor a pak odstraňte zablokování z vrtáku.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zastavte stroj. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. 4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

V závislosti na zakoupeném modelu bude balení obsahovat různé příslušenství a díly.

Napětí	60 V
Otáčky naprázdno	Dopředu: 210 min ⁻¹
	Dozadu: 50 min ⁻¹
Vrták	Průměr: 200 mm
	Délka: 890 mm
Hřídel	22 mm

Točivý moment	60 Nm
Hmotnost (bez akumulátoru)	15.2 kg
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 80$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d} = 94$ dB(A)
Vibrace	< 2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²
Model akumulátoru	G60B2/G60B4 a další BAC řady
Model nabíječky	G60UC a další CAC řady

13 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webových stránkách společnosti Greenworks.)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

14 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Zemní vrták

Model: EAC401

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Měřená hladina akustického výkonu: L_{WA} : 91 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Malmö, 06.06.2022

Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

Anglicky

1	Popis.....	63	7	Spustenie stroja.....	63
1.1	Účel.....	63	8	Zastavenie stroja.....	64
1.2	Prehľad.....	63	9	Prevádzkové tipy.....	64
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie..	63	10	Uskladnenie prístroja.....	64
3	Pripevníte vrták.....	63	11	Riešenie problémov.....	64
4	Pripojte predĺžovaciu tyč.....	63	12	Technické údaje.....	64
5	Inštalácia akumulátora.....	63	13	Záruka.....	65
6	Vybratie akumulátora.....	63	14	Vyhlasenie ES o zhode.....	65

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na vrtanie do hliny a pôdy na vyvrtanie dier v zemi.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Spúšťač | 5 Motorová časť |
| 2 Bezpečnostné blokovacie tlačidlo | 6 Kolík s krúžkom |
| 3 Prepínač chodu dopredu/dozadu | 7 Vrták |
| 4 Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora | 8 Adaptér (konvertuje 22 mm na 18 mm) |
| | 9 Predlžovacia tyč |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané batériou (bez kábla).

3 PRIPEVNÍTE VRTÁK

Obrázok 2

▲ VAROVANIE

Aby nedošlo k náhodnému spusteniu stroja, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie, pri montáži súčastí vždy najskôr odstráňte akumulátor.

1. Uistite sa, že používate správny vrták určený na materiál, do ktorého chcete vrtáť.
2. Zarovnajte otvory na hriadeľ vrtáka s otvormi na tyči z motorovej časti stroja.
3. Otvorte závlačku.
4. Zasuňte závlačku cez diery.
5. Zatvorte a zaistite závlačku, aby sa vrták upevnil na hriadeľ vrtáka.

4 PRIPOJTE PREDLŽOVACIU TYČ

Obrázok 3

1. Zarovnajte otvory na hriadeľ vrtáka s otvormi na predlžovacej tyči.
2. Otvorte závlačku
3. Zasuňte závlačku cez diery.
4. Zatvorte a zaistite závlačku, aby sa predlžovacia tyč upevnila na hriadeľ vrtáka.
5. Zarovnajte otvory na hriadeľ vrtáka s otvormi na tyči z motorovej časti stroja.
6. Namontujte a zaistite závlačku, aby sa vrták upevnil na predlžovacia tyč.

▲ VAROVANIE

Aby nedošlo k náhodnému spusteniu stroja, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie, pri montáži súčastí vždy najskôr odstráňte akumulátor.

5 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 4

▲ VAROVANIE

- Ak je poškodený akumulátor alebo nabíjačka, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru na akumulátore, kým akumulátor nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátore je nainštalovaný.

6 VYBRATIE AKUMULÁTORA

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

7 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 5

Tento stroj má tri svetlá pozdĺž spodnej časti motorovej časti okolo hriadeľa. Svetlá sa rozsvietia po stlačení spúšte. Ak úplne uvoľníte spúšť, svetlá sa po 30 sekundách vypnú.

1. Stlačte blokovacie tlačidlo.
2. Pre naštartovanie stroja stlačte spínač.

▲ VAROVANIE

Stroj uchovávajte tak, aby sa doň nedostala voda.

▲ NEBEZPEČENSTVO

Po spustení stroja sa nedotýkajte krytu prevodovky, vysoká teplota môže spôsobiť poranenie.

8 ZASTAVENIE STROJA

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

9 PREVÁDZKOVÉ TIPY

Obrázok 5

Pred vrtaním otvoru sa vždy pozrite, v akej polohe sa nachádza prepínač chodu dopredu/dozadu.

- Na chod dopredu posuňte prepínač chodu dopredu/dozadu do polohy „F“. Stroj sa bude otáčať v smere hodinových ručičiek a vrtáť do zeme. Preneste váhu tela nad vrták, aby sa vám ľahšie vrtalo.
- Na chod dozadu posuňte prepínač chodu dopredu/dozadu do polohy „R“. Stroj sa bude otáčať proti smeru hodinových ručičiek a pokúsi sa o vytočenie zo zeme. Pri vrtaní do zeme zatiahnite za rukoväť, aby sa vrták ľahšie dostal do zeme a von zo zeme. Funkciu spätného chodu možno použiť aj na pomoc pri uvoľnení vrtáka z koreňa alebo inej prekážky.
- Pri vrtaní hlbšej diery občas odstráňte nečistoty/materiál z hriadeľa vrtáka tak, že ho po vrtaní každých 1,5 m vyťahnete o 1 m nahor. Vďaka tomu sa vrták po dokončení vrtania ľahšie odstráni.
- V hustej ílovej alebo kamenitej pôde môže byť potrebné vrtáť pomalšie a častejšie odstraňovať zeminu.
- Na to, aby mohol vrták správne fungovať vo veľmi chladných podmienkach, bude pravdepodobne potrebné zahriať akumulátor. Môžete to urobiť tak, že akumulátor na niekoľko minút umiestnite na teplejšie miesto (do interiéru, do vrecka kabáta atď.).

▲ VAROVANIE

Stroj držte pevne oboma rukami súčasne a neprestaňte ho držať skôr, ako sa stroj zastaví. V prípade potreby obsluhujte stroj vo dvojici.

10 USKLADNENIE PRÍSTROJA

- Pred skladovaním vyčistite stroj.
- Pred skladovaním stroja sa uistite, že motor nie je horúci.
- Uistite sa, že stroj nemá uvoľnené alebo poškodené súčasti. Ak je to nutné, postupujte takto:
 - Vymeňte poškodené diely.
 - Uťahnite skrutky.

- Kontaktujte osobu z autorizovaného servisného strediska.
- Skladujte stroj v suchom priestore.
- Uistite sa, že sa deti nemôžu priblížiť k stroju.

11 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri potiahnutí spúšte.	Akumulátora nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, je akumulátor pevne nainštalovaný do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Stroj dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	1. Zariadenie okamžite zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Kontaktujte servisné stredisko.
Motor je zapnutý, vrták sa nehýbe.	Stroj je poškodený.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
	Vrták je занесенý.	Vyberte akumulátor a potom odstráňte nečistoty, ktoré zablokovali vrták.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	1. Stroj zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. 4. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

V závislosti od zakúpeného modelu bude balenie obsahovať rôzne príslušenstvo a diely.

Napätie	60 V
---------	------

Rýchlosť bez zaťaženia	Dopredu: 210 min ⁻¹
	Dozadu: 50 min ⁻¹
Bitový nástavec	Priemer: 200 mm
	Dĺžka: 890 mm
Hriadeľ	22 mm
Krútiaci moment	60 Nm
Hmotnosť (bez akumulátora)	15.2 kg
Meraná hladina akustického tlaku	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Vibrácie	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model akumulátora	G60B2/G60B4 a ďalšie BAC série
Model nabíjačky	G60UC a ďalšie CAC série

13 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Greenworks)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

14 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Zemný vrták

Model: EAC401

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/EÚ
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EÚ & 2015/863/EÚ

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu: L_{WA}: 91 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA,d}: 94 dB(A)

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy V k smernici 2000/14 /ES.

Miesto, dátum: Malmö, 06.06.2022

Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

1	Opis.....	67	7	Zagon naprave.....	67
1.1	Namen.....	67	8	Zaustavitev naprave.....	68
1.2	Pregled.....	67	9	Nasveti za upravljanje.....	68
2	Splošna opozorila v zvezi z		10	Skladiščenje naprave.....	68
	električnimi orodji.....	67	11	Odpravljanje težav.....	68
3	Pritrditev vrtalnega vložka.....	67	12	Tehnični podatki.....	68
4	Pritrditev podaljška.....	67	13	Garancija.....	69
5	Namestitev baterijskega		14	Izjava ES o skladnosti.....	69
	sklopa.....	67			
6	Odstranjevanje baterijskega				
	sklopa.....	67			

1 OPIS

1.1 NAMEN

Naprava je zasnovana za vrtnanje lukenj v zemljo.

1.2 PREGLED

Slika 1

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Sprožilec | 5 Pogonska enota |
| 2 Gumb za varnostno zaklepanje | 6 Okrogli zatič |
| 3 Stikalo za smer delovanja naprej/nazaj | 7 Vrtalni vložek |
| 4 Gumb za sprostitvev akumulatorja | 8 Adapter (pretvori 22 mm v 18 mm) |
| | 9 Podaljšek |

2 SPLOŠNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na akumulatorska (brežžična) orodja.

3 PRITRDITEV VRTALNEGA VLOŽKA

Slika 2

▲ OPOZORILO

Da preprečite nenamerni zagon, ki bi lahko povzročil resno telesno poškodbo, pri nameščanju delov vedno odstranite baterijski sklop.

1. Prepričajte se, da uporabljate pravo vrtalno konico za material, v katerega želite vrtati.
2. Odprtine v gredi vrtalnika poravnajte z odprtinami v vrtalni konici.
3. Odprite okrogli zatič.
4. Okrogli zatič vstavite skozi odprtine.
5. Zaprite in zaklenite okrogli zatič, da pričvrstite vrtalno konico na gred vrtalnika.

4 PRITRDITEV PODALJŠKA

Slika 3

1. Odprtine v gredi vrtalnika poravnajte z odprtinami v podaljšku.
2. Odprite okrogli zatič.
3. Okrogli zatič vstavite skozi odprtine.
4. Zaprite in zaklenite okrogli zatič, da pritrdite podaljšek na gred vrtalnika.
5. Odprtine v gredi vrtalnika poravnajte z odprtinami v vrtalni konici.
6. Namestite in zaklenite okrogli zatič, da pričvrstite vrtalno konico na podaljšek.

▲ OPOZORILO

Da preprečite nenamerni zagon, ki bi lahko povzročil resno telesno poškodbo, pri nameščanju delov vedno odstranite baterijski sklop.

5 NAMESTITEV BATERIJSKEGA SKLOPA

Slika 4

▲ OPOZORILO

- Če je baterijski sklop ali polnilnik poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite baterijski sklop.
- Temeljito preberite navodila v priročniku za baterijo in polnilnik, seznanite se z njimi in jih upoštevajte.

1. Dvižne zavihke na baterijskem sklopu poravnajte z utori v prostoru za baterije.
2. Baterijski sklop potisnite v prostor za baterije tako, da se zaskoči na mestu.
3. Ko slišite klik, je baterijski sklop nameščen.

6 ODSTRANJEVANJE BATERIJSKEGA SKLOPA

1. Potisnite in držite gumb za sprostitvev baterije.
2. Odstranite baterijski sklop iz naprave.

7 ZAGON NAPRAVE

Slika 5

Ta naprava ima tri lučke vzdolž spodnjega dela pogonske enote okrog gredi. S pritiskom na sprožilec se lučke prižgejo. Če sprožilec v celoti izpustite, se lučke ugasnejo po 30 sekundah.

1. Pritisnite stikalo za varnostni zaklep.
2. Za zagon naprave pritisnite na sprožilec.

▲ OPOZORILO

Izogibajte se stiku naprave z vodo.

▲ NEVARNO

Po uporabi naprave se ne dotikajte pokrova menjalnika, saj lahko visoka temperatura povzroči poškodbe.

8 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

1. Izpustite sprožilec, da zaustavite napravo.

9 NASVETI ZA UPRAVLJANJE

Slika 5

Pred vrtnjem luknje vedno pogledajte, v kakšnem položaju je stikalo za smer delovanja naprej/nazaj.

- Potisnite stikalo za smer delovanja naprej/nazaj na "F" za naprej. Sveder se vrti v smeri urinega kazalca in vrta v tla. Z vso težo se naslonite na vrtalno konico. S tem boste olajšali vrtnje.
- Potisnite stikalo za smer delovanja naprej/nazaj na "R" za nazaj. Sveder se vrti v nasprotni smeri urinega kazalca in se poskuša izvrtati iz tal. Pri vrtnju v tla povlecite ročaje navzgor. To bo omogočilo lažji prehod vrtalne konice v in iz tal. Funkcijo nazaj lahko uporabite tudi za pomoč pri ločevanju vrtalne konice od korenine ali druge ovire.
- Pri vrtnju globlje luknje občasno očistite zemljo/material iz vrtalnega vložka tako, da po vsakem 1,5 m vrtnja navzdol enoto izvlečete za 1 m navzgor. To pomaga pri lažji odstranitvi vrtalnika, ko je luknja v celoti izvrtana.
- Vrtnje luknje v gosta glinena ali skalnata tla lahko poteka počasneje in zahteva pogostejše odstranjevanje zemlje.
- Pri uporabi v zelo hladnih pogojih je baterijo morda potrebno ogreti, da lahko vrtalnik deluje. To lahko storite tako, da baterijo za nekaj minut postavite v toplejše območje (v zaprti prostor, žep plašča itd.).

▲ OPOZORILO

Napravo držite trdno z obema rokama hkrati in ne popustite prijema, dokler se ne ustavi. Po potrebi lahko napravo upravljata dve osebi.

10 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

- Pred skladiščenjem napravo očistite.
- Pri skladiščenju se prepričajte, da se je motor ohladil.
- Prepričajte se, da naprava nima zrahljanih ali poškodovanih delov. Če je potrebno, sledite tem korakom/navodilom:
 - Zamenjajte poškodovane dele.

- Privijte vijake.
- Obrnite se na osebo pooblaščenega servisnega centra.
- Napravo shranite na suhem mestu.
- Prepričajte se, da je naprava zunaj dosega otrok.

11 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene, ko povlečete sprožilec.	Baterijski sklop ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijski sklop primerno namestili.
	Baterijski sklop je prazen.	Napolnite baterijski sklop.
Iz naprave se med delovanjem vali dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nemudoma zaustavite napravo. 2. Odstranite baterijski sklop. 3. Obrnite se na servisni center.
Motor je vklopljen, vrtalna konica se ne premika.	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte, obrnite se na servisni center.
	Vrtalna konica se je zataknila.	Odstranite baterijski sklop in nato blokado iz vrtalne konice.
Med delovanjem nastaja preveč hrupa in/ali tresenja.	Deli so zrahljani.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaustavite napravo. 2. Odstranite baterijo. 3. Pregledajte, ali je poškodovana. 4. Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.
	Deli so poškodovani.	Naprave ne uporabljajte, obrnite se na servisni center.

12 TEHNIČNI PODATKI

Embalaza vsebuje različno dodatno opremo in dele glede na model, katerega ste nabavili.

Napetost	60 V
Št. vrtljajev brez obremenitve	Naprej: 210 min ⁻¹
	Nazaj: 50 min ⁻¹
Vrtalna konica	Premer: 200 mm
	Dolžina: 890 mm
Gred	22 mm
Navor	60 Nm
Teža (brez baterijskega sklopa)	15.2 kg
Izmerjena raven zvočnega tlaka	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Tresljlaji	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model baterije	G60B2/G60B4 in druge serije BAC
Model polnilnika	G60UC in druge serije CAC

13 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

14 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Vrtalnik za zemljo

Model: EAC401

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES,
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES in 2005/88/ES
 - 2011/65/EU in (EU) 2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmerjena raven zvočne moči: L_{WA}: 91 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: L_{WA,d}: 94 dB(A)

Metoda ocenjevanja skladnosti iz Priloge V/Direktive 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö, 06.06.2022

Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost

Ted Qu

1	Opis.....	71	7	Pokretanje uređaja.....	71
1.1	Namjena.....	71	8	Zaustavljanje rada uređaja.....	72
1.2	Pregled.....	71	9	Savjeti za rad.....	72
2	Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	71	10	Skladištenje stroja.....	72
3	Pričvrstite svrdlo.....	71	11	Rješavanje problema.....	72
4	Pričvrstite produživač.....	71	12	Tehnički podaci.....	72
5	Postavljanje baterijskog modula.....	71	13	Jamstvo.....	73
6	Uklanjanje baterijskog modula.....	71	14	EZ Izjava o sukladnosti.....	73

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ovaj stroj namijenjen je bušenju u blatu i tlu kako bi se izradile rupe u tlu.

1.2 PREGLED

Slika 1

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Okidač | 5 Pogonska glava |
| 2 Sigurnosni blokirni gumb | 6 Zatik prstena |
| 3 Promjena smjera vrtnje naprijed/ unatrag | 7 Svrdo |
| 4 Gumb za otpuštanje baterije | 8 Adapter (pretvorba 22 mm u 18 mm) |
| | 9 Produživač |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanimarivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

3 PRIČVRSTITE SVRDLO

Slika 2

▲ UPOZORENJE

Kako biste spriječili nehotično pokretanje koje može prouzročiti teške tjelesne ozljede, baterijski modul uvijek uklonite iz alata kada sastavljate dijelove.

1. Provjerite koristite li ispravno svrdlo za materijal u kojemu želite bušiti.
2. Poravnajte rupe u vratilu bušilice za zemlju s rupama u svrdlu.
3. Otvorite prstenasti osigurač.
4. Gurnite prstenasti osigurač kroz rupe.
5. Zatvorite i fiksirajte prstenasti osigurač kako biste pričvrstili svrdlo na vratilo bušilice za zemlju.

4 PRIČVRSTITE PRODUŽIVAČ

Slika 3

1. Poravnajte rupe u vratilu bušilice za zemlju s rupama u produživaču.
2. Otvorite prstenasti osigurač
3. Gurnite prstenasti osigurač kroz rupe.
4. Zatvorite i fiksirajte prstenasti osigurač kako biste pričvrstili prduživač na vratilo bušilice za zemlju.
5. Poravnajte rupe u vratilu bušilice za zemlju s rupama u svrdlu.
6. Ugradite i fiksirajte prstenasti osigurač kako biste pričvrstili svrdlo na prduživač.

▲ UPOZORENJE

Kako biste spriječili nehotično pokretanje koje može prouzročiti teške tjelesne ozljede, baterijski modul uvijek uklonite iz alata kada sastavljate dijelove.

5 POSTAVLJANJE BATERIJSKOG MODULA

Slika 4

▲ UPOZORENJE

- Ako je baterijski modul ili punjač oštećen, zamijenite ga.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, usvojite i slijedite upute u priručniku za bateriju i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u pretincu za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u pretinac za baterije tako da ulegne u svoje mjesto.
3. Kada začujete klik, baterijski modul je postavljen.

6 UKLANJANJE BATERIJSKOG MODULA

1. Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i držite ga pritisnutim.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

7 POKRETANJE UREĐAJA

Slika 5

Na stroju se nalaze tri svjetla duž donjeg dijela pogonske glave oko vratila. Kada pritisnete okidač, svjetla se uključuju. Ako potpuno otpustite okidač, svjetla će se isključiti nakon 30 sekundi.

1. Pritisnite sigurnosnu blokirnu sklopku.
2. Stisnite okidač za pokretanje stroja.

▲ UPOZORENJE

Držite stroj dalje od vode.

▲ OPASNOST

Ne dodirujte poklopac mjenjača nakon rada stroja, visoka temperatura može prouzročiti ozljedu.

8 ZAUSTAVLJANJE RADA UREĐAJA

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

9 SAVJETI ZA RAD

Slika 5

Prije bušenja rupe pogledajte u kojem je položaju sklopka za naprijed/unatrag.

- Pritisnite sklopku za naprijed/unatrag u položaj "F" za naprijed. Stroj će se vrtjeti udesno i bušiti u zemlju. Prebacite tjelesnu težinu iznad svrdla kako biste mu pomogli u bušenju.
- Pritisnite sklopku za naprijed/unatrag u položaj "R" za smjer vrtnje unatrag. Stroj će se vrtjeti ulijevo i pokušat će vrtjom izaći iz zemlje. Vucite ručke prilikom bušenja u zemlju, to će omogućiti svrdlu lakši prodor u zemlju i izlazak iz zemlje. Funkcija vrtnje unatrag također se može koristiti kako bi se svrdlo odvojilo od korijena ili druge smetnje.
- Prilikom bušenja dublje rupe, povremeno očistite prijavštinu/materijal sa svrdla povlačenjem jedinice prema gore 1 m nakon bušenja svakih 1,5 m. To će olakšati vađenje bušilice za zemlju iz tla kada rupa bude potpuno izbušena.
- U gustim glinenim ili stjenovitim tlima rupu će možda trebati bušiti sporije, a zemlju češće uklanjati.
- Ako se koristi u vrlo hladnim uvjetima, bateriju će možda trebati zagrijati kako bi bušilica mogla raditi. To se može učiniti stavljanjem baterije na nekoliko minuta u toplije područje (u zatvorenom prostoru, u džepu kaputa itd.).

▲ UPOZORENJE

Stroj držite čvrsto s dvije ruke istodobno i ne popuštajte držanje dok se stroj ne zaustavi. Ako je potrebno, radite strojem u paru s drugom osobom.

10 SKLADIŠTENJE STROJA

- Očistite stroj prije skladištenja.
- Pazite da motor nije vruć kada spremate stroj.
- Pazite da na stroju nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, provedite ove postupke/upute:
 - zamijenite oštećene dijelove.
 - pritegnite vijke.

- razgovarajte s osobom ovlaštenog servisnog centra.
- Stroj uskladištite u suhom području.
- Pobrinite se da djeca ne mogu pristupiti u blizinu stroja.

11 RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće kada povučete okidač.	Baterijski modul nije čvrsto postavljen.	Pazite da baterijski modul čvrsto ugradite u stroj.
	Baterijski modul je istrošen.	Napunite baterijski modul.
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odmah zaustavite rad stroja. 2. Uklonite baterijski modul. 3. Obratite se servisnom centru.
Motor je uključen, ali se svrdlo se ne okreće.	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i obratite se servisnom centru.
	Svrdlo je blokirano.	Uklonite baterijski modul i zatim odstranite blokadu sa svrdla.
Tijekom rada ima previše buke i/ili vibracija.	Dijelovi su olabavljeni.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaustavite stroj. 2. Uklonite bateriju. 3. Pregledajte postoje li oštećenja. 4. Proverite otpuštene dijelove i pritegnite ih.
	Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i obratite se servisnom centru.

12 TEHNIČKI PODACI

Ovisno o kupljenom modelu, pakiranje sadrži različitu dodatnu opremu i dijelove.

Napon	60 V
-------	------

Brzina bez opterećenja	Naprijed: 210 min ⁻¹
	Unatrag: 50 min ⁻¹
Svrdo	Promjer: 200 mm
	Duljina: 890 mm
Vratilo	22 mm
Moment stezanja	60 Nm
Masa (bez baterijskog modula)	15.2 kg
Izmjerena razina zvučnog tlaka	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Vibracije	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model baterije	G60B2/G60B4 i drugi iz serije BAC
Model punjača	G60UC i drugi iz serije CAC

13 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

14 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Naziv: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Ovim izjavljujemo da je proizvod:

Kategorija: Bušilica za zemlju

Model: EAC401

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- U skladnosti s odredbama sljedećih Direktiva EZ:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim usklađenim normama:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmjerena razina snage zvuka: L_{WA}: 91 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka: L_{WA,d}: 94 dB(A)

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku V / direktive 2000/14/EZ.

Mjesto, datum: Malmö, 06.06.2022 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

<p>1 Leírás..... 75</p> <p>1.1 Cél..... 75</p> <p>1.2 Áttekintés..... 75</p> <p>2 Az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések..... 75</p> <p>3 Csatlakoztassa a fűrészárat..... 75</p> <p>4 Csatlakoztassa a hosszabbítót..... 75</p> <p>5 Helyezze be az akkumulátoregységet..... 75</p>	<p>6 Az akkumulátoregység kivétele..... 76</p> <p>7 A gép elindítása..... 76</p> <p>8 A gép leállítása..... 76</p> <p>9 Tippek a működtetéshez..... 76</p> <p>10 A gép tárolása..... 76</p> <p>11 Hibaelhárítás..... 76</p> <p>12 Műszaki adatok..... 77</p> <p>13 Jótállás..... 77</p> <p>14 EK megfelelőségi nyilatkozat... 77</p>
--	--

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

Ez a gép föld és talaj fúrására szolgál, hogy lyukakat hozzon létre a talajban.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1. ábra

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Kioldó | 6 Gyűrűs biztosítószeg |
| 2 Biztonsági zár gomb | 7 Fúrószár |
| 3 Előre/hátra kapcsoló | 8 Adapter (22 mm átalakítása 18 mm) |
| 4 Akkumulátor kioldógomb | 9 Töltőanyag |
| 5 Motoregység | |

2 AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Amennyiben nem követi a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Örizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott (vezetékes) elektromos kéziszerszámokra, valamint az akkumulátorral működtetett (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

3 CSATLAKOZTASSA A FÚRÓSZÁRAT

2. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A véletlenszerű indítás elkerülése érdekében, amely súlyos személyi sérülést okozhat, mindig vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, amikor összeszereli az alkatrészeket.

- Győződjön meg arról, hogy a megfelelő fúrószárat használja ahhoz az anyaghoz, amelybe fúrni szeretne.
- Állítsa egy vonalba a csigatengelyen és a fúrószáron lévő lyukakat.

- Nyissa ki a gyűrűs biztosítószegét.
- Tegye a szeget a lyukakba.
- Zárja le és rögzítse a gyűrűs biztosítószegét, hogy rögzítse a fúrófejet a csigatengelyhez.

4 CSATLAKOZTASSA A HOSSZABBÍTÓT

3. ábra

- Állítsa egy vonalba a csigatengelyen és a hosszabbítón lévő lyukakat.
- Nyissa ki a gyűrűs biztosítószegét
- Tegye a szeget a lyukakba.
- Zárja le és rögzítse a gyűrűs biztosítószegét, hogy rögzítse a hosszabbítót a csigatengelyhez.
- Állítsa egy vonalba a csigatengelyen és a fúrószáron lévő lyukakat.
- Szerelje fel és rögzítse a gyűrűs biztosítószegét, hogy rögzítse a fúrófejet a hosszabbítóhoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A véletlenszerű indítás elkerülése érdekében, amely súlyos személyi sérülést okozhat, mindig vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, amikor összeszereli az alkatrészeket.

5 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET

4. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

- Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat az akkumulátortartóban lévő hornyokba.
- Tolja be az akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem kerül.
- Ha kattantást hall, az akkumulátoregység megfelelő helyzetben van.

6 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

7 A GÉP ELINDÍTÁSA

5. ábra

A gépnek három lámpája van a motoregység alján a tengely körül. Amikor megnyomja a kapcsolót, a lámpák bekapcsolnak. Ha teljesen elengedi a kapcsolót, a lámpák 30 másodperc után kikapcsolnak.

1. Nyomja meg a biztonsági zár kapcsolóját.
2. A termék elindításához nyomja meg a kapcsolót.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A készüléket víztől távol tartsa.

▲ VESZÉLY

A készülék üzemeltetése után ne érintse meg a sebességváltó sapkáját, mert a magas hőmérséklet sérülést okozhat.

8 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

1. A gép leállításához engedje el a kioldót.

9 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

5. ábra

Mielőtt lyukat fúrna, mindig nézze meg, hogy az előre/hátra kapcsoló milyen helyzetben van.

- Nyomja az előre/hátra kapcsolót „F” állásba az előre mozgáshoz. A készülék az óramutató járásával megegyező irányban fog forogni és a talajba fog fúrni. A testtömögét helyezze a fúrószár fölé, hogy elősegítse a fúrást.
- Nyomja az előre/hátra kapcsolót „R” állásba a visszafelé mozgáshoz. A gép az óramutató járásával ellentétes irányba fog forogni, és megpróbál kiforogni a talajból. Húzza felfelé a fogantyúkat, amikor a talajba fúr, ez lehetővé teszi, hogy a fúrószár könnyebben menjen a talajba be és ki. A hátrameneti funkció arra is használható, hogy kiségitse a fúrószárát egy gyökérből vagy más akadályból.
- Mélyebb lyuk fúrásakor időnként tisztítsa le a földet/anyagot a csigatengelyről, ehhez minden 1,5 méternyi fúrás után húzza felfelé a készüléket 1 méterrel. Ez könnyebbé teszi a csiga eltávolítását, miután a lyukat teljesen kifúrták.
- Előfordulhat, hogy vastag agyagban vagy sziklás talajban a lyukat lassabban kell fúrni, és a földet gyakrabban kell eltávolítani.

- Erősen hideg körülmények közötti használat esetén az akkumulátort fel kell melegíteni, hogy a csiga működni tudjon. Ezt úgy teheti meg, hogy az akkumulátort néhány percre melegebb helyre helyezi (beltérben, kabátsebbe stb.).

▲ FIGYELMEZTETÉS

Egyszerre két kézzel tartsa erősen a készüléket, és ne lazítsa meg a szorítást a készülék leállása előtt. Szükség esetén ketten működtessék a készüléket.

10 A GÉP TÁROLÁSA

- Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.
- Mielőtt tárolásra helyezné a készüléket, ellenőrizze, hogy a motor nem forró-e.
- Ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén végezze el ezeket a lépéseket/utasításokat:
 - Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
 - Húzza meg a csavarokat.
 - Beszéljen egy jóváhagyott szervizközpont képviselőjével.
- A gépet száraz helyen tárolja.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék gyermekek által hozzá nem férhető.

11 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el, amikor meghúzza a kapcsolót.	Az akkumulátoregység nincs szorosan csatlakoztatva.	Szorosan helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A gép füstöl működés közben.	A készülék megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Azonnal állítsa le a gépet. 2. Vegye le az akkumulátoregységet. 3. Lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor be van kapcsolva, de a fűrészar nem mozog.	A készülék megsérült.	Ne használja a készüléket, vegye fel a kapcsolót a szervizközponttal.
	A fűrészar eltömődött.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az eltömődést a fűrészarról.
Túl sok zaj és/vagy rezgés áll fenn a működés közben.	Az alkatrészek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> Állítsa le a gépet. Vegye ki az akkumulátort. Ellenőrizze a sérüléseket. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a készüléket, vegye fel a kapcsolót a szervizközponttal.

12 MŰSZAKI ADATOK

A csomagolás a megvásárolt modellől függően különböző tartozékokat és alkatrészeket tartalmaz.

Feszültség	60 V
Üresjárat sebesség	Előre: 210 min ⁻¹
	Hátra: 50 min ⁻¹
Fűrészar	Átmérő: 200 mm
	Hossz: 890 mm
Tengely	22 mm
Forgatónyomaték	60 Nm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	15.2 kg
Mért hangnyomásszint	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Rezgés	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Akkumulátor modell	G60B2/G60B4 és egyéb BAC sorozatok

Töltő modell	G60UC és egyéb CAC sorozatok
--------------	------------------------------

13 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvénnel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

14 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Talajfúró

Modell: EAC401

Sorozatszám: Lásd a termék típus tábláját

Gyártás éve: Lásd a termék típus tábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU-irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 91 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Megfelelőség értékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V / melléklete szerint.

Hely, dátum: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető
06.06.2022

Ted Qu

1	Descriere.....	80	7	Pornirea mașinii.....	80
1.1	Scopul.....	80	8	Oprirea mașinii.....	81
1.2	Prezentare generală.....	80	9	Recomandări privind	
2	Avertizări generale de			funcționarea.....	81
	siguranță pentru scule		10	Depozitarea mașinii.....	81
	electrice.....	80	11	Depanarea.....	81
3	Atașați burghiul.....	80	12	Date tehnice.....	82
4	Atașarea extensia.....	80	13	Garanție.....	82
5	Instalarea setului de		14	Declarație de conformitate	
	acumulatori.....	80		CE.....	82
6	Scoaterea setului de				
	acumulatori.....	80			

1 DESCRIERE

1.1 SCOPUL

Această sculă este destinată găuririi în sol și pentru a crea găuri în pământ.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Declanșator | 5 Cap de putere |
| 2 Buton de blocare de siguranță | 6 Știft cu inel |
| 3 Comutator înainte/înapoi | 7 Burghiu de găurit |
| 4 Buton de detașare acumulator | 8 Adaptor (conversie 22 mm la 18 mm) |
| | 9 Extender |

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la acumulator (fără fir).

3 ATAȘAȚI BURGHIUL

Figura 2

▲ AVERTISMENT

Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea cauza răni grave, întotdeauna detașați setul de acumulatori de sculă când asamblați componente.

- Asigurați-vă că utilizați burghiul corect pentru materialul în care doriți să găuriți.
- Aliniați găurile din arborele melcului cu găurile din burghiu.
- Deschideți știftul inelului.
- Introduceți știftul inel prin găuri.
- Închideți și blocați știftul inel pentru a fixa burghiul pe arborele melcului.

4 ATAȘAREA EXTENSIA

Figura 3

- Aliniați găurile din arborele melcului cu găurile din extensie.
- Deschideți știftul inelului
- Introduceți știftul inel prin găuri.
- Închideți și blocați știftul inel pentru a fixa extensia pe arborele melcului.
- Aliniați găurile din arborele melcului cu găurile din burghiu.
- Instalați și blocați știftul pentru a fixa burghiul pe extensie.

▲ AVERTISMENT

Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea cauza răni grave, întotdeauna detașați setul de acumulatori de sculă când asamblați componente.

5 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 4

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriiți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

- Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
- Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
- Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

6 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare al acumulatorului.
- Scoateți setul de acumulatori din mașină.

7 PORNIREA MAȘINII

Figura 5

Această mașină are trei lumini în partea inferioară a capului de alimentare în jurul arborelui. Când declanșatorul este apăsat, luminile se aprind. Dacă eliberați complet declanșatorul, luminile se vor stinge după 30 de secunde.

1. Apăsați comutatorul de blocare de siguranță.
2. Strângeți de declanșator pentru a porni mașina.

▲ AVERTISMENT

Păstrați mașina ferită de apă.

▲ PERICOL

Nu atingeți capacul cutiei de viteze după ce ați pus mașina în funcțiune, temperatura ridicată poate provoca rănirea.

8 OPRIREA MAȘINII

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

9 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

Figura 5

Înainte de a efectua o gaură, uitați-vă întotdeauna pentru a vedea în ce poziție se află comutatorul înainte/înapoi.

- Apăsați comutatorul înainte/înapoi pe "F" pentru înainte. Mașina se va roti în sensul acelor de ceasornic și va fora în pământ. Mutați greutatea corpului deasupra burghiului pentru a-l ajuta să foreze.
- Apăsați comutatorul înainte/înapoi la "R" pentru marșarier. Mașina se va roti în sens invers acelor de ceasornic și va încerca să se rotească în afara solului. Trageți în sus de mânăre atunci când forțați în pământ, acest lucru va permite ca burghiul să intre mai ușor în pământ și să iasă din pământ. Funcția inversă poate fi, de asemenea, utilizată pentru a ajuta burghiul să se desprindă de o rădăcină sau de altă obstrucție.
- Când găuriți o gaură mai adâncă, curățați murdăria/materialul din burghiul melc ocazional trăgând unitatea în sus cu 1 m după găurire la fiecare 1,5 m. Acest lucru va face melcul mai ușor de îndepărtat odată ce gaura a fost complet găurită.
- În solurile argiloase dense sau stâncoase, poate fi nevoie ca gaura să fie forată mai încet și pământul îndepărtat mai des.
- Dacă se utilizează în condiții foarte reci, este posibil ca bateria să fie încălzită pentru ca melcul să funcționeze. Acest lucru se poate face prin plasarea bateriei într-o zonă mai caldă (în interior, în buznarul hainei etc.) pentru câteva minute.

▲ AVERTISMENT

Țineți mașina ferm cu două mâini în același timp și nu slăbiți strânsoarea înainte ca mașina să se oprească. Operați mașina în pereche dacă este necesar.

10 DEPOZITAREA MAȘINII

- Curățați mașina înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că motorul nu este fierbinte când depozitați mașina.
- Asigurați-vă că mașina nu are piese desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, urmați acești pași/instrucțiuni:
 - Înlocuiți piesele deteriorate.
 - Strângeți șuruburile.
 - Discutați cu o persoană dintr-un centru de service aprobat.
- Depozitați mașina într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că mașina este inaccesibilă copiilor.

11 DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește când trageți de declanșator.	Setul de acumulatori nu este instalat bine.	Asigurați-vă că ați instalat bine setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opiți imediat mașina. 2. Îndepărtați setul de acumulatori. 3. Contactați cu centrul de service.
Motorul este pornit, burghiul nu se mișcă.	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și contactați centrul de service.
	Burghiul este blocat.	Scoateți setul de acumulatori, apoi îndepărtați blocajele de pe burghiul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Există prea mult zgomot și/sau vibrații în timpul funcționării.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> Oprțiți mașina. Îndepărtați acumulatorul. Inspectați pentru depistarea deteriorărilor. Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.
	Piese prezintă deteriorări.	Nu utilizați mașina și contactați centrul de service.

12 DATE TEHNICE

În funcție de modelul achiziționat, ambalajul va conține diferite accesorii și componente.

Tensiune	60 V
Turație de mers în gol	Înainte: 210 min ⁻¹
	Înapoi: 50 min ⁻¹
Burghiu	Diametru: 200 mm
	Lungime: 890 mm
Ax	22 mm
Cuplu	60 Nm
Greutate (fără setul de acumulatori)	15.2 kg
Nivel de presiune sonoră măsurată	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică garantat	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibrații	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Model de acumulator	G60B2/G60B4 și alte serii BAC
Model de încărcător	G60UC și alte serii CAC

13 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate

defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanție suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Moto-foreză de pământ

Model: EAC401

Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricării: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nivel de putere acustică măsurat: $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Nivel de putere
acustică garantat: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V/Directiva
2000/14/CE.

Locul, data: Malmö, 06.06.2022 Semnătura: Ted Qu, Director
Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	85	7	Стартиране на машината.....	86
1.1	Предназначение.....	85	8	Спиране на машината.....	86
1.2	Преглед.....	85	9	Съвети за работа.....	86
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти....	85	10	Съхранение на машината.....	86
3	Прикрепване на свредлото....	85	11	Отстраняване на неизправности.....	86
4	Прикрепете удължителя.....	85	12	Технически данни.....	87
5	Монтаж на акумулаторната батерия.....	85	13	Гаранция.....	87
6	Смяна на акумулаторната батерия.....	86	14	Декларация за съответствие на ЕО.....	87

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е предназначена за пробиване в мръсотия и почва, за правене на отвори в земята.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1

- | | | |
|---|--------------------|-------------------|
| 1 | Спусък | акумулаторната |
| 2 | Бутон за предпазно | батерия |
| | заклучване | 5 Глава за |
| 3 | Превключвател | захранване |
| | напред/назад | 6 Щифт с халка |
| 4 | Бутон за | 7 Свредло |
| | освобождаване на | 8 Адаптер |
| | | (преобразуване от |
| | | 22 mm в 18 mm) |
| | | 9 Удължител |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

3 ПРИКРЕПВАНЕ НА СВРЕДЛОТО

Фигура 2

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За предотвратяване на случайно стартиране, което може да причини сериозно нараняване на хора, винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента, когато монтирате части.

1. Уверете се, че използвате правилното свредло за материала, в който искате да пробие.

2. Подравнете отворите във вала на свредела с отворите в свредлото.
3. Отворете щифта с халка.
4. Вкарайте щифта с халка през отворите.
5. Затворете и заключете щифта с халка, за да закрепите свредлото към вала на свредела.

4 ПРИКРЕПЕТЕ УДЪЛЖИТЕЛЯ

Фигура 3

1. Подравнете отворите във вала на свредела с отворите в удължителя.
2. Отворете щифта с халка
3. Вкарайте щифта с халка през отворите.
4. Затворете и заключете щифта с халка, за да закрепите удължителя към вала на свредела.
5. Подравнете отворите във вала на свредела с отворите в свредлото.
6. Инсталирайте и заключете щифта с халка, за да закрепите свредлото към удължителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За предотвратяване на случайно стартиране, което може да причини сериозно нараняване на хора, винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента, когато монтирате части.

5 МОНТАЖ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 4

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

6 СМЯНА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулаторните батерии.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

7 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5

Тази машина има три светлини в долната част на захранващата глава около вала. Когато спусъкът е натиснат, светлините се включват. Ако освободите спусъка напълно, светлините ще се изключат след 30 секунди.

1. Натиснете превключвателя за предпазно изключване.
2. Натиснете спусъка, за да стартирате машината.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дръжте машината чиста от вода.

▲ ОПАСНОСТ

Не докосвайте капачката на скоростната кутия след работа с машината, високата температура може да причини нараняване.

8 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

9 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

Фигура 5

Преди да пробиеме отвор, винаги гледайте в каква позиция е превключвателят напред/назад.

- Натиснете превключвателя напред/назад към „F“ за напред. Машината ще се завърти по посока на часовниковата стрелка и ще пробива надолу в земята. Преместете телесното си тегло над свредлото, за да му помогнете да пробива.
- Натиснете превключвателя напред/назад към „R“ за заден ход. Машината ще се върти обратно на часовниковата стрелка и ще се опита да излезе от земята. Издърпайте дръжките, когато пробивате в земята, това ще позволи на свредлото да се придвижва в земята и извън земята по-лесно. Функцията заден ход може да се използва и за подпомагане на свредлото да се освободи от корен или друго препятствие.
- Когато пробивате по-дълбок отвор, изчиствайте мръсотията/материала от свредела от време на време, като издърпате устройството нагоре 1 m след пробиване надолу на всеки 1,5 m. Това ще улесни премахването на свредела, след като отворът е напълно пробит.

- При дебели глинести или скалисти почви може да се наложи отворът да се пробива по-бавно и земята да се отстранява по-често.
- Ако използвате в много студени условия, може да се наложи батерията да се затопли, за да работи свределът. Това може да стане чрез поставяне на батерията в по-топла зона (на закрито, в джоба на палто и т.н.) за няколко минути.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дръжте машината здраво с две ръце едновременно и не разхлабвайте захващането, преди машината да спре. Работете с машината по двойки, ако е необходимо.

10 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

- Почиствайте машината преди съхранение.
- Уверете се, че двигателят не е горещ, когато прибирате машината.
- Уверете се, че по машината няма разхлабени или повредени детайли. Ако е необходимо, изпълнете тези стъпки/инструкции:
 - Сменете повредените части.
 - Затегнете болтовете.
 - Говорете с лице от одобрен сервизен център.
- Съхранявайте машината в суха зона.
- Уверете се, че децата нямат достъп до машината.

11 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, когато натиснете спусъка.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че добре сте монтирали акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Незабавно спрете машината. 2. Премахнете акумулаторната батерия. 3. Свържете се със сервизния център.
Двигателят е включен, свредлото не се движи.	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.
	Свредлото е блокирано.	Премахнете акумулаторната батерия, след което почистете блокирането от свредлото.
Твърде много шум и/или вибрации по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Спрете машината. 2. Премахнете батерията. 3. Проверете за повреда. 4. Проверете и затегнете разхлабените части.
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и се свържете със сервизния център.

12 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

В зависимост от закупения модел опаковката ще съдържа различни аксесоари и части.

Напрежение	60 V
Скорост без натоварване	Напред: 210 мин ⁻¹
	Назад: 50 мин ⁻¹
Накрайник	Диаметър: 200 mm
	Дължина: 890 mm
Щанга	22 mm
Въртящ момент	60 Nm

Тегло (без акумулаторната батерия)	15.2 kg
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 80$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{WA,d} = 94$ dB(A)
Вибрация	< 2.5 м/с ² , $K = 1,5$ м/с ²
Модел на батерията	G60B2/G60B4 и друга BAC серии
Модел на зарядното устройство	G60UC и друга CAC серии

13 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лице за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Земен свредел

Модел: EAC401
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2014/30/ЕС
 - 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
 - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Измерено ниво на сила на звука: L_{WA} : 91 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Метод за оценка на съответствието към приложение V / директива 2000/14/ЕО.

Място, дата: Малмё, 06.06.2022 Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	90	6	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	90
1.1	Σκοπός.....	90	7	Εκκίνηση του μηχανήματος.....	91
1.2	Επισκόπηση.....	90	8	Σταμάτημα του μηχανήματος... ..	91
2	Γενικές προειδοποιήσεις		9	Συμβουλές λειτουργίας.....	91
	ασφαλείας για τα ηλεκτρικά		10	Αποθήκευση μηχανήματος.....	91
	εργαλεία.....	90	11	Αντιμετώπιση προβλημάτων... ..	91
3	Προσάρτηση της μύτης		12	Τεχνικά δεδομένα.....	92
	τρυπανιού.....	90	13	Εγγύηση.....	92
4	Προσάρτηση της		14	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	92
	προέκτασης.....	90			
5	Τοποθέτηση της συστοιχίας				
	μπαταριών.....	90			

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Αυτό το μηχανήμα προορίζεται για διάτρηση στο χώμα και το έδαφος για τη δημιουργία οπών στο έδαφος.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Σκανδάλη | 5 Κεφαλή ισχύος |
| 2 Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας | 6 Πείρος με δακτύλιο |
| 3 Διακόπτης εμπρός/πίσω | 7 Τρυπάνι |
| 4 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας | 8 Προσαρμογέας (μετατροπή 22 mm σε 18 mm) |
| | 9 Επέκταση |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

3 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ

Εικόνα 2

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή της τυχαίας εκκίνησης, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντοτε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο προτού συναρμολογήσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα.

- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό τρυπάνι για το υλικό που θέλετε να τρυπήσετε.
- Ευθυγραμμίστε τις οπές στον άξονα τρυπανιού με τις οπές στη μύτη.
- Ανοίξτε τον πείρο με δακτύλιο.

- Εισαγάγετε τον πείρο με δακτύλιο μέσα από τις οπές.
- Κλείστε και ασφαλίστε τον πείρο με δακτύλιο για να ασφαλίσετε τη μύτη στον άξονα τρυπανιού.

4 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ

Εικόνα 3

- Ευθυγραμμίστε τις οπές στον άξονα τρυπανιού με τις οπές στην προέκταση..
- Ανοίξτε τον πείρο με δακτύλιο
- Εισαγάγετε τον πείρο με δακτύλιο μέσα από τις οπές.
- Κλείστε και ασφαλίστε τον πείρο με δακτύλιο για να ασφαλίσετε την προέκταση στον άξονα τρυπανιού.
- Ευθυγραμμίστε τις οπές στον άξονα τρυπανιού με τις οπές στη μύτη.
- Τοποθετήστε και ασφαλίστε τον πείρο με δακτύλιο για να ασφαλίσετε τη μύτη στην προέκταση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή της τυχαίας εκκίνησης, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντοτε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο προτού συναρμολογήσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα.

5 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Εικόνα 4

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ προτού εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών.
- Διαβάστε, μάθετε και τηρείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

- Ευθυγραμμίστε τις γραμμές στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
- Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

6 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.

2. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.

7 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5

Αυτό το μηχάνημα διαθέτει τρεις λυχνίες κατά μήκος του κάτω μέρους της κεφαλής ισχύος γύρω από τον άξονα. Όταν πατηθεί η σκανδάλη, οι λυχνίες ανάβουν. Εάν αφήσετε τη σκανδάλη εντελώς, οι λυχνίες σβήνουν μετά από 30 δευτερόλεπτα.

1. Πατήστε το διακόπτη κλειδώματος ασφαλείας.
2. Πιέστε τη σκανδάλη για να εκκινήσετε το μηχάνημα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από νερό.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην αγγίζετε το καπάκι του κιβωτίου ταχυτήτων μετά από λειτουργία του μηχανήματος, η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

8 ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

9 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εικόνα 5

Πριν πραγματοποιήσετε διάτρηση να βλέπετε πάντα σε ποια θέση βρίσκεται ο διακόπτης κίνησης προς τα εμπρός/πίσω.

- Ωθήστε τον διακόπτη κίνησης προς τα εμπρός/πίσω στη θέση «F» για κίνηση προς τα εμπρός. Το μηχάνημα θα περιστραφεί δεξιόστροφα και θα πραγματοποιήσει διάτρηση στο έδαφος. Μετατοπίστε το βάρος του σώματός σας πάνω από το τρυπάνι για να υποστηρίξετε τη διάτρηση.
- Ωθήστε τον διακόπτη κίνησης προς τα εμπρός/πίσω στη θέση «R» για κίνηση προς τα πίσω. Το μηχάνημα θα περιστραφεί αριστερόστροφα και θα προσπαθήσει να περιστραφεί και να βγει έξω από το έδαφος. Όταν κάνετε διάτρηση στο έδαφος τραβάτε επάνω στις λαβές. Έτσι θα επιτρέπεται στη μύτη να εισέρχεται και να εξέρχεται από το έδαφος πιο εύκολα. Η αντίστροφη λειτουργία μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την υποστήριξη της μύτης να ξεμπλοκάρει από μια ρίζα ή άλλο εμπόδιο.
- Κατά τη διάνοιξη μιας βαθύτερης οπής, απομακρύνετε ανά διαστήματα χώμα/υλικά από τη μύτη τρυπανιού σηκώνοντας τη μονάδα έως και 1 μ. αφότου κάνετε διάτρηση κάθε 1,5 μ. Έτσι το τρυπάνι θα απομακρυνθεί πιο εύκολα μόλις ολοκληρωθεί εντελώς η διάτρηση της οπής.

- Σε πυκνά αργιλώδη ή βραχυώδη εδάφη η διάνοιξη της οπής μπορεί να χρειαστεί να γίνεται πιο αργά και το χώμα να απομακρύνεται πιο συχνά.
- Εάν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε πολύ κρύες συνθήκες, η μπαταρία μπορεί να χρειαστεί να ζεσταθεί για να λειτουργήσει το τρυπάνι. Αυτό μπορεί να γίνει τοποθετώντας την μπαταρία σε ένα πιο ζεστό μέρος (σε εσωτερικό χώρο, σε στέψη παλτού κ.λπ.) για μερικά λεπτά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχάνημα σφιχτά και με τα δύο χέρια ταυτόχρονα και μην χαλαρώσετε τη λαβή σας πριν να σταματήσει το μηχάνημα. Χειρίζεστε το μηχάνημα ανά ζεύγη, εφόσον απαιτείται.

10 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ δεν είναι καυτό όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει χαλαρά μέρη ή μέρη που να έχουν υποστεί φθορές. Εφόσον απαιτείται κάντε αυτά τα βήματα/τηρήστε αυτές τις οδηγίες:
 - Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα.
 - Σφίξτε τα μπουλόνια
 - Μιλήστε με κάποιον στο εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν θα έχουν πρόσβαση στο μηχάνημα.

11 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν ξεκινάει όταν τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την μπαταρία στο μηχάνημα.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα βγάζει καπνό κατά τη λειτουργία.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. 2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών. 3. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
Ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος, η μύτη δεν κινείται.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
	Η μύτη είναι μπλοκαρισμένη.	Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, κατόπιν καθαρίστε ό,τι εμποδίζει τη μύτη.
Δημιουργείται πάρα πολύς θόρυβος ή/και δονήσεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος. 2. Αφαιρέστε την μπαταρία. 3. Ελέγξτε για ζημιά. 4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

12 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΈΝΑ

Ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε, η συσκευασία θα περιέχει διαφορετικά αξεσουάρ και εξαρτήματα.

Τάση	60 V
------	------

Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Προς εμπρός: 210 min ⁻¹
	Προς τα πίσω: 50 min ⁻¹
Μύτη	Διάμετρος: 200 mm
	Μήκος: 890 mm
Άξονας	22 mm
Ροπή	60 Nm
Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταριών)	15.2 kg
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Δόνηση	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Μοντέλο μπαταρίας	G60B2/G60B4 και άλλα μοντέλα της σειράς BAC
Μοντέλο φορτιστή	G60UC και άλλα μοντέλα της σειράς CAC

13 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

14 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson

Διεύθυνση Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία
η:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Τρυπάνι εδάφους
Μοντέλο: EAC401
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2014/30/EE
 - 2000/14/EK & 2005/88/EK
 - 2011/65/EE & (EE)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L_{WA} : 91 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V / Οδηγία 2000/14/EK.

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, 06.06.2022
Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

95.....	إيقاف الآلة.....	8
95.....	نصائح التشغيل.....	9
96.....	تخزين الآلة.....	10
96.....	استكشاف الأعطال وإصلاحها.....	11
96.....	البيانات الفنية.....	12
96.....	الضمان.....	13
	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....	14
97.....		

95.....	الوصف.....	1
95.....	الغرض.....	1.1
95.....	نظرة عامة.....	1.2
	تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة.....	2
95.....	العاملة بالطاقة.....	
95.....	تركيب لقمة الثقب.....	3
95.....	تركيب وصلة التمديد.....	4
95.....	تركيب مجموعة البطارية.....	5
95.....	خلع مجموعة البطارية.....	6
95.....	بدء تشغيل الآلة.....	7

5. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في عمود البريمة مع الفتحات الموجودة في القمة.
6. قم بتثبيت تيلة الدبوس الدائرية وأحكم تثبيتها لتأمين اللقمة على وصلة التمديد.

⚠ تحذير

لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء.

5 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 4

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيبك لمجموعة البطارية أو خلغها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن واتبعها ونفذها.

1. قم بمحاذاة دعائم الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

6 خلع مجموعة البطارية

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

7 بدء تشغيل الآلة

الشكل 5

تحتوي هذه الآلة على ثلاثة مصابيح على طول الجزء السفلي من رأس الطاقة حول العمود. عندما يتم الضغط على الزناد، تضيء المصابيح. إذا حررت الزناد بالكامل، صوف تنطفئ المصابيح بعد 30 ثانية.

1. اضغط على مفتاح قفل الأمان.
2. اعصر الزناد لبدء تشغيل الآلة.

⚠ تحذير

احفظ الآلة بعيداً عن الماء.

⚠ خطر

لا تلمس غطاء علوية التروس بعد تشغيل الآلة، فقد تتسبب درجة الحرارة المرتفعة في وقوع إصابة.

8 إيقاف الآلة

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

9 نصائح التشغيل

الشكل 5

1 الوصف

1.1 الغرض

هذه الآلة مخصصة للحفر في الرمل والتربة لعمل ثقوب في الأرض.

1.2 نظرة عامة

الشكل 1

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | الزناد | 6 | تيلة دبوس دائرية |
| 2 | زر قفل الأمان | 7 | لقمة الثقب |
| 3 | مفتاح تغيير اتجاه الدوران للأمام/للخلف | 8 | المهايبي (تحويل 22 mm إلى 18 mm) |
| 4 | زر تحرير البطارية | 9 | وصلة تمديد |
| 5 | رأس الطاقة | | |

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الآلة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمات كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "إداة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 تركيب لقمة الثقب

الشكل 2

⚠ تحذير

لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء.

1. تأكد من استخدامك للقمة المناسبة للمادة المراد ثقوبها.
2. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في عمود البريمة مع الفتحات الموجودة في اللقمة.
3. افتح تيلة الدبوس الدائرية.
4. أدخل التيلة عبر الفتحات.
5. أغلق تيلة الدبوس الدائرية وأحكم تثبيتها لتأمين اللقمة على عمود البريمة.

4 تركيب وصلة التمديد

الشكل 3

1. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في عمود البريمة مع الفتحات الموجودة في وصلة التمديد.
2. فتح تيلة الدبوس الدائرية
3. أدخل التيلة عبر الفتحات.
4. أغلق تيلة الدبوس الدائرية وأحكم تثبيتها لتأمين وصلة التمديد على عمود البريمة.

قبل عمل فتحة، تحقق دائماً من الموضع الذي يوجد فيه مفتاح تغيير اتجاه الدوران للأمام/للخلف.

- ادفع مفتاح تغيير اتجاه الدوران للأمام/للخلف إلى الموضع "F" للدوران للأمام. ستدور الآلة في اتجاه عقارب الساعة، وتتقب لأسفل في الأرض. قم بالتحميل بوزن جسمك فوق اللقمة لمساعدتها على الحفر.
- ادفع مفتاح تغيير اتجاه الدوران للأمام/للخلف إلى الموضع "R" للدوران للخلف. ستدور الآلة عكس اتجاه عقارب الساعة، وتحاول الدوران للخروج من الأرض. اسحب المفاتيح لأعلى عند الحفر في الأرض، حيث يسمح ذلك لللقمة بالدخول إلى الأرض والخروج منها بسهولة. يمكن أيضاً استخدام وظيفة الدوران العكسي لمساعدة اللقمة على التقلت من جذر نبات أو عائق آخر.
- عند حفر حفرة أعمق، قم بإزالة الأوساخ/المواد العالقة عن لقمة البريمة من حين لآخر عن طريق سحب الوحدة لأعلى 1 متر بعد الحفر لأسفل كل 1.5 متر. هذا سيسهل عملية إزالة البريمة بمجرد اكتمال حفر الحفرة بالكامل.
- في التربة الطفلية أو الصخرية، قد تحتاج الحفرة إلى الحفر ببطء أكثر وإزالة الأرض بتركرر أكبر.
- في حالة الاستخدام في ظروف شديدة البرودة، قد تحتاج البطارية إلى التسخين لكي تعمل البريمة. يمكن القيام بذلك عن طريق وضع البطارية في منطقة أكثر دفئاً (في مكان مغلق، أو في جيب المعطف، وما إلى ذلك) ليضع دقائق.

⚠ تحذير

اسك الآلة بقوة بيديك في نفس الوقت، ولا ترحي قبضتك قبل أن تتوقف الآلة. قم بتشغيل الآلة في أزواج إذا لزم الأمر.

10 تخزين الآلة

- نظف الآلة قبل التخزين.
- تأكد من أن المحرك غير ساخن عند تخزينك للآلة.
- تأكد من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة في الآلة. إذا لزم الأمر، قم بتنفيذ هذه الخطوات/التعليمات:
- استبدل الأجزاء التالفة.
- اربط المسامير.
- تحدث إلى شخص من مركز خدمة معتمد.
- ينبغي تخزين الآلة في مكان جاف.
- احرص على عدم تمكن الأطفال من الوصول للآلة.

11 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يبدأ المحرك في العمل بعد سحب الزناد.	مجموعة البطارية غير مبركة بإحكام.	تأكد من تركيب مجموعة البطارية بإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة الشحنة.	اشحن مجموعة البطارية.
تقوم الآلة بإصدار أصداء أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. اخلع مجموعة البطارية. 3. تواصل مع مركز الصيانة.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المحرك مُشغّل، ولكن اللقمة لا تتحرك	هناك تلف بالآلة. هناك ما يعيق اللقمة.	لا تستخدم الآلة وتواصل مع مركز صيانة. قم بإيقاف الآلة، ثم أزل سبب إعاقة اللقمة.
هناك ضوضاء و/أو اهتزاز شديدان أثناء التشغيل.	الأجزاء مفكوكة.	1. قم بإيقاف الآلة. 2. اخلع البطارية. 3. افحص الآلة بحثاً عن أي أعراض للضرر. 4. افحص بحثاً عن أي أجزاء مفكوكة وارتبطها.
	الأجزاء بها تلف.	لا تستخدم الآلة وتواصل مع مركز صيانة.

12 البيانات الفنية

بحسب الطراز الذي تم شراؤه، ستحتوي عبوة التغليف على ملحقات وأجزاء مختلفة.

الجهد الكهربائي	60 فولت
السرعة بدون حمل	للامام: 210 دقيقة-1 للخلف: 50 دقيقة-1
اللقمة	القطر: 200 mm الطول: 890 mm
العمود	22 mm
العزم	60 Nm
الوزن (بدون وحدة البطارية)	15.2 kg
مستوى ضغط الصوت المُقتر	$L_{pA} = 80$ ديسيبل(A), $K_{pA} = 3$ ديسيبل(A)
مستوى قوة الصوت المضمون	$L_{WA,d} = 94$ ديسيبل(A)
الاهتزاز	$2.5 > K > 1.5$ م/ثانية ²
طراز البطارية	BAC 60B2/G60B4 وسلاسل الأخرى
طراز الشاحن	G60UC وسلاسل CAC الأخرى

13 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستنات على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصنعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصنعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

14 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, السويد

AR

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: Micael Johansson

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, السويد

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: بريمة حفر الأرض

الطرز: EAC401

الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU/2014/30

• EC & 2005/88/EC/2000/14

• EU & (EU)2015/863/2011/65

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ الأجزاء والفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

مستوى قوة الصوت المقتر: 91 L_{WA}: ديسيبل(A)

مستوى قوة الصوت المضمنون: 94 L_{WA,d}: ديسيبل(A)

طريقة تقييم التوافق بالملحق V/التوجيه EC/2000/14.

المكان والتاريخ: Malmö التوقيع: تيد كيوي، مدير قسم الجودة
06.06.2022

Ted Au

1	Açıklama.....	99	7	Makineyi çalıştırma.....	99
1.1	Kullanım Amacı.....	99	8	Makineyi durdurma.....	100
1.2	Genel bakış.....	99	9	Çalıştırma ipuçları.....	100
2	Elektrikli aletler için genel		10	Makineyi depolama.....	100
	güvenlik uyarıları.....	99	11	Sorun Giderme.....	100
3	Matkap ucunu takma.....	99	12	Teknik veriler.....	100
4	Uzatıcıyı takma.....	99	13	Garanti.....	101
5	Bataryayı takma.....	99	14	AB Uygunluk beyanı.....	101
6	Bataryayı çıkarma.....	99			

1 AÇIKLAMA

1.1 KULLANIM AMACI

Bu makine, zeminde delikler oluşturmak amacıyla çamuru ve toprağı delmek için tasarlanmıştır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Tetik | 6 Halka pim |
| 2 Emniyet kilidi düğmesi | 7 Matkap ucu |
| 3 İleri/Geri düğmesi | 8 Adaptör (22 mm ile 18 mm arasında değişim için) |
| 4 Batarya çıkarma düğmesi | 9 Uzatici |
| 5 Güç başlığı | |

2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ilerde başvurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli aletiniz veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

3 MATKAP UCUNU TAKMA

Şekil 2

▲ UYARI

Makineyi yanlışlıkla çalıştırıp ciddi yaralanmalara neden olmamak için parçaları takarken her zaman bataryayı makineden çıkarın.

1. Delmek istediğiniz malzeme için doğru ucu kullandığınızdan emin olun.
2. Burgu milindeki delikleri uçtaki deliklerle hizalayın.
3. Halka pimi açın.
4. Halka pimi deliklerden geçirin.
5. Ucu burgu miline sabitlemek için halka pimi kapatın ve kilitleyin.

4 UZATICIYI TAKMA

Şekil 3

1. Burgu milindeki delikleri uzaticıdaki deliklerle hizalayın.
2. Halka pimi açın
3. Halka pimi deliklerden geçirin.
4. Uzaticıyı burgu miline sabitlemek için halka pimi kapatın ve kilitleyin.
5. Burgu milindeki delikleri uçtaki deliklerle hizalayın.
6. Ucu uzaticıya sabitlemek için halka pimi takın ve kilitleyin.

▲ UYARI

Makineyi yanlışlıkla çalıştırıp ciddi yaralanmalara neden olmamak için parçaları takarken her zaman bataryayı makineden çıkarın.

5 BATARYAYI TAKMA

Şekil 4

▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Cihazı durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve takip edin.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

6 BATARYAYI ÇIKARMA

1. Batarya çıkarma düğmesini basılı tutun.
2. Bataryayı makineden çıkarın.

7 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA

Şekil 5

Bu makinede, şaftın etrafındaki güç başlığının alt kısmında üç ışık bulunur. Tetiğe basıldığında ışıklar yanar. Tetiği tamamen bırakırsanız ışıklar 30 saniye sonra söner.

1. Emniyet kilidini açma düğmesine basın.
2. Makineyi başlatmak için tetiği sıkın.

▲ UYARI

Makineyi sudan uzak tutun.

▲ TEHLİKE

Makineyi çalıştırdıktan sonra dişli kutusunun kapağına dokunmayın, yüksek sıcaklık yaralanmaya neden olabilir.

8 MAKİNEYİ DURDURMA

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

9 ÇALIŞTIRMA İPUÇLARI

Şekil 5

Bir delik delmeden önce daima ileri/geri düğmesinin hangi konumda olduğuna bakın.

- İleri doğru hareket için ileri/geri düğmesini "F" konumuna getirin. Makine saat yönünde döner ve zemini deler. Delmesine yardımcı olmak için vücut ağırlığınızı ucun üzerine verin.
- Geriye doğru hareket için ileri/geri düğmesini "R" konumuna getirin. Makine saat yönünün tersine döner ve zeminden dışarı çıkmaya çalışır. Zemini delerken tutma kollarını yukarı çekin. Bu işlem, ucun zemine girmesini ve zeminden daha kolay çıkmasını sağlar. Geri hareket işlevi, ucun bir kökten veya başka bir engelden kurtulmasına yardımcı olmak için de kullanılabilir.
- Daha derin bir delik açarken, her 1,5 m'de bir deldikten sonra makineyi 1 m yukarı çekerek ara sıra burğu ucundaki çamuru/malzemeyi temizleyin. Bu işlem, delik tamamen delindikten sonra burguyu çıkarmayı kolaylaştırır.
- Kalın killi veya kayalık topraklarda, deliğin daha yavaş delinmesi ve toprağın daha sık çıkarılması gerekebilir.
- Çok soğuk koşullarda kullanılıyorsa burgunun çalışması için bataryanın ısınması gerekebilir. Bu işlem, bataryayı birkaç dakika daha sıcak bir yere (iç mekan, ceket cebi vb.) yerleştirerek yapılabilir.

▲ UYARI

Makineyi aynı anda iki elinizle sıkıca tutun ve makine durmadan tutuşunuzu gevşetmeyin. Gerekirse makineyi çiftler halinde çalıştırın.

10 MAKİNEYİ DEPOLAMA

- Makineyi depolamadan önce temizleyin.
- Makineyi depolarken motorun sıcak olmadığından emin olun.
- Makinenin gevşek veya hasarlı parçalarının olmadığından emin olun. Gerekirse şu adımları/ talimatları uygulayın:
 - Hasarlı parçaları değiştirin.
 - Cıvataları sıkın.
 - Yetkili bir servis merkezinden biriyle konuşun.
- Makinenizi kuru bir alanda depolayın.

- Çocukların makineye ulaşamayacağından emin olun.

11 SORUN GİDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tetik çekildiğinde motor çalışmıyor.	Batarya sıkıca takılmamıştır.	Bataryayı makineye sıkıca taktığınızdan emin olun.
	Bataryanın şarjı bitmiştir.	Bataryayı şarj edin.
Makine çalışma sırasında duman çıkarıyor.	Makinede hasar vardır.	1. Hemen makineyi durdurun.
		2. Bataryayı çıkarın.
Motor açık, uç hareket etmiyor.	Makinede hasar vardır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine başvurun.
	Uç tıkanmıştır.	Bataryayı çıkarın ve uçtaki tıkanmayı temizleyin.
Çalışma sırasında çok fazla gürültü ve/veya titreşim var.	Parçalar gevşektir.	1. Makineyi durdurun.
		2. Bataryayı çıkarın.
Parçalar hasarlıdır.	Parçalar hasarlıdır.	3. Hasar olup olmadığını kontrol edin.
		4. Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.
		Makineyi kullanmayın ve servis merkezine başvurun.

12 TEKNİK VERİLER

Satın alınan modele bağlı olarak, ambalaj farklı aksesuarlar ve parçalar içerir.

Voltaj	60 V
Yüksüz hız	İleri: 210 dk. ⁻¹
	Geri: 50 dk. ⁻¹
Uç	Çap: 200 mm
	Uzunluk: 890 mm

Şaft	22 mm
Tork	60 Nm
Ağırlık (batarya hariç)	15.2 kg
Ölçülen ses basıncı seviyesi	$L_{pA} = 80$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{WA,d} = 94$ dB(A)
Titreşim	< 2.5 m/sn. ² , $K = 1.5$ m/sn. ²
Batarya modeli	G60B2/G60B4 ve diğer BAC serisi
Şarj cihazı modeli	G60UC ve diğer CAC serisi

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC ve 2005/88/EC
 - 2011/65/EU ve (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ölçülen ses gücü seviyesi: L_{WA} : 91 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Uyum değerlendirme metodu V / Direktif 2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü
06.06.2022

Ted Qu

13 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

14 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemeye yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Toprak Burgusu
Model: EAC401
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

עברית

103	כבה את המכשיר.....	8	103	תיאור.....	1
103	עצות להפעלה.....	9	103	מטרה.....	1.1
104	אחסון המכונה.....	10	103	מבט כללי.....	1.2
104	איתור וטיפול בבעיות.....	11		אזהרות כלליות לשימוש בכלים	2
104	מפרט טכני.....	12	103	חשמליים.....	
104	אחריות.....	13	103	הצמד את ביט הקידוח.....	3
	הצהרת תאימות לדרישות	14	103	צרף את המרחיב.....	4
105	האיחוד האירופי.....		103	התקן את מארז הסוללה.....	5
			103	הסר את מארז הסוללה.....	6
			103	הפעל את המכשיר.....	7

1 תיאור

1.1 מטרה

מכונה זו מיועדת לקידוח בעפר וקרקע על מנת ליצור חורים באדמה.

1.2 מבט כללי

איור 1

- | | | | |
|---|-------------------|-----------|------------------|
| 1 | מזנק | 6 | פין טבעת |
| 2 | לחצן נעילת בטיחות | 7 | ביט קידוח |
| 3 | מתג קדימה/אחורה | 8 | מתג (המר 22 mm) |
| 4 | כפתור שחרור סוללה | אל 18 mm) | |
| 5 | ראש מתח | 9 | מארץ |

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום למכת חשמל, לשרפה ו/או לפציעה חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוט).

3 הצמד את ביט הקידוח

איור 2

▲ אזהרה

כדי למנוע התנעה בטעות שעלולה לגרום לפציעה חמורה, הוצא תמיד את מארז הסוללה מהכלי בעת הרכבת חלקים.

1. ודא שאתה משתמש בביט המתאים עבור החומר שברצונך לקדוח בו.
2. ישר את החורים בפיר המקדח עם החורים בביט.
3. פתח את פין הטבעת.
4. הכנס את פין הטבעת דרך החורים.
5. סגור ונעל את פין הטבעת כדי לאבטח את הביט אל פיר המקדח.

4 צרף את המרחיב

איור 3

1. ישר את החורים בפיר המקדח עם החורים במארץ.
2. פתח את פין הטבעת
3. הכנס את פין הטבעת דרך החורים.
4. סגור ונעל את פין הטבעת כדי לאבטח את המארץ אל פיר המקדח.

5. ישר את החורים בפיר המקדח עם החורים בביט.

6. התקן ונעל את פין הטבעת כדי לאבטח את הביט אל המארץ.

▲ אזהרה

כדי למנוע התנעה בטעות שעלולה לגרום לפציעה חמורה, הוצא תמיד את מארז הסוללה מהכלי בעת הרכבת חלקים.

5 התקן את מארז הסוללה

איור 4

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, לדעת ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחרצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

6 הסר את מארז הסוללה

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהכלי.

7 הפעל את המכשיר

איור 5

למכונה זו יש שלושה נורות לאורך החלק התחתון של ראש המתח סביב הפיר. כאשר לוחצים על ההדק, הנורות נדלקות. אם תשחרר את ההדק במלואו, הנורות תכבה לאחר 30 שניות.

1. לחץ על מתג נעילת הבטיחות
2. לחץ על ההדק להפעלת המכשיר.

▲ אזהרה

שמור על המכונה יבשה ממים.

▲ סכנה

אין לגעת בפקק תיבת ההילוכים לאחר הפעלת המכונה, הטמפרטורה הגבוהה עלולה לגרום לפציעה.

8 כבה את המכשיר

1. שחרר את ההדק כדי לעצור את המכשיר.

9 עצות להפעלה

איור 5

לפני קידוח של חור, התבונן תמיד כדי לראות באיזה עמדה נמצא מתג קדימה/אחורה.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע דולק, הביט לא זז.	ישנה תקלה במכשיר.	אין להשתמש במכונה ויש לפנות למרכז השירות.
	הביט חסום.	הסר את מארז הסוללה והסר את המחוסם מן הביט.
יש יותר מדי רעש ו/או רטט בזמן הפעולה.	החלקים משוחררים.	1. כבה את המכשיר. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נזקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.
	החלקים פגומים.	אין להשתמש במכונה ויש לפנות למרכז השירות.

12 מפרט טכני

בהתאם לדגם שנרכש, האריזה תכלול אביזרים וחלקים שונים.

מתח	V 60
מהירות ללא עומס	קדימה: 210 מינימום ¹
	אחורה: 50 מינימום ¹
ביט	קוטר: mm 200
	אורך: mm 890
גל (ציר)	mm 22
מומנט	Nm 60
משקל (ללא ערכת הסוללה)	kg 15.2
רמת לחץ הקול שנמדדה	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
רמת עוצמת הקול המובטחת	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
רטט	$K < 1.5 \text{ מ}^2/\text{ש}^2$, $2.5 \text{ מ}^2/\text{ש}^2$
דגם הסוללה	G60B2/G60B4 וסדרות BAC אחרות
דגם המטען	G60UC וסדרות CAC אחרות

13 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים Greenworks דף האינטרנט)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור, מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלא רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות

- דחוף את מתג קדימה/אחורה לעמדת "F" עבור קדימה. המכונה תסתובב בכיוון השעון ותקדח חור בתוך הקרקע. הזז את משקל הגוף שלך מעל הביט כדי לעזור למכונה לקדוח.
- דחוף את מתג קדימה/אחורה לעמדת "R" עבור אחורה. המכונה תסתובב נגד כיוון השעון ותנסה לצאת מחוץ לקרקע. משוך כלפי מעלה את הידיות בעת הקידוח לתוך הקרקע, הדבר יאפשר לביט להיכנס לקרקע ולצאת מהקרקע ביתר קלות. הפונקציה לאחור יכולה לשמש גם כדי לעזור לביט להתנתק משורש או חסימה אחרת.
- בעת קידוח חור עמוק יותר, יש לפנות מדי פעם לנלוך/חומר מביט המקדח על ידי משיכת היחידה למעלה מטר אחד לאחר קידוח של כל 1.5 מ'. הדבר יפוך את המקדח לקל יותר להסרה לאחר שהחור נקדח לחלוטין.
- בקרקעות חרס או סלעיות עבות ייתכן שיהיה צורך לקדוח את החור לאט יותר ולהסיר את האדמה לעתים קרובות יותר.
- אם משתמשים בתנאים קרים מאוד, ייתכן שיהיה צורך לחמם את הסוללה כדי שהמקדח יעבוד. ניתן לעשות זאת על ידי הצבת הסוללה באזור חם יותר (בתוך הבית, בכיס מעיל וכו') למשך מספר דקות.

▲ אזהרה

החזק את המכונה בחוזקה בשתי הידיים בו זמנית ואל תשחרר את האחיזה שלך לפני שהמכונה תפסיק את פעולתה. הפעל את המכונה בידך עם מישהו אחר במידת הצורך.

10 אחסון המכונה

- נקה את הכלי לפני אחסונו.
- בעת אחסון המכשיר ודא שהמנוע אינו חם.
- ודא שאין במכשיר חלקים רופפים או פגומים. אם יש צורך בכך, בצע את השלבים/הוראות הבאים:
 - החלף חלקים פגומים.
 - הדק את הברגים.
 - דבר עם אדם ממרכז שירות מאושר.
- אחסן את הכלי באזור יבש.
- ודא שהמכונה איננה נמצאת בהישג ידם של ילדים.

11 איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.	מארז הסוללה לא נכנס למקומו.	הקפד להתקין כנדרש את מארז הסוללה ולהכניסו למקומו.
	חבילת הסוללה התרוקנה.	הטען את מארז הסוללה.
המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.	ישנה תקלה במכשיר.	1. כבה מיד את המכשיר. 2. הסר את מארז הסוללה. 3. צור קשר עם מרכז השירות.

היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

14 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

GLOBGRO AB שם:

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, שבדיה

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

Micael Johansson שם:

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, שבדיה

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: מקדח אדמה

דגם: EAC401

מספר סידורי: ראה את תוויית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תוויית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית היצוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU/2014/30

• EC/2005/88 ו- EC/2000/14

• EU/2011/65 ו- 2015/863(EU)

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופאים:

- EN 62841-1; EN ISO 12100; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת: L_{WA} : 91 dB(A)

רמת עוצמת הקול המובטחת: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V להנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך, Malmö חתימה: טד קו, אחראי איכות 06.06.2022

Ted Qu

1	Aprašymas.....	107	7	Įrenginio paleidimas.....	107
1.1	Paskirtis.....	107	8	Įrenginio sustabdymas.....	108
1.2	Apžvalga.....	107	9	Naudojimo patarimai.....	108
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	107	10	Įrenginio laikymas.....	108
3	Gražto tvirtinimas.....	107	11	Trikčių šalinimas.....	108
4	Ilgintuvo tvirtinimas.....	107	12	Techniniai duomenys.....	108
5	Sudėtinės baterijos įstatymas	107	13	Garantija.....	109
6	Sudėtinės baterijos išėmimas	107	14	EB atitikties deklaracija.....	109

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas žemei ir gruntui gręžti, siekiant žemeje padaryti skylės.

1.2 APŽVALGA

1 paveikslas

- | | |
|---|---|
| 1 Paleidimo jungiklis | 5 Maitinimo galvutė |
| 2 Apsauginis blokuotės išjungimo mygtukas | 6 Kaištis su žiedu |
| 3 Sukimo pirmyn ir atgal jungiklis | 7 Gražtas |
| 4 Baterijos atjungimo mygtukas | 8 Adapteris (pakeisti iš 22 mm į 18 mm) |
| | 9 Ilgintuvas |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.

3 GRAŽTO TVIRTINIMAS

2 paveikslas

▲ ĮSPĖJIMAS

Kad įrenginys atsitiktinai neįsijungtų ir sunkiai nesužalotų, prieš surinkdami jo dalis visada išimkite sudėtinę bateriją.

- Įsitikinkite, kad naudojate tinkamą gražtą medžiagai, į kurią norite gręžti.
- Gręžtuvo veleno angas sulygininkite su gražto angomis.
- Atidarykite kaiščio žiedą.
- Prakiškite pro angas kaištį su žiedu.
- Uždarykite ir užfiksuokite kaiščio žiedą, kad pritvirtintumėte gražtą prie gręžtuvo veleno.

4 ILGINTUVO TVIRTINIMAS

3 paveikslas

- Gręžtuvo veleno angas sulygininkite su ilgintuvo angomis.
- Atidarykite kaiščio žiedą.
- Prakiškite pro angas kaištį su žiedu.
- Uždarykite ir užfiksuokite kaiščio žiedą, kad pritvirtintumėte ilgintuvą prie gręžtuvo veleno.
- Gręžtuvo veleno angas sulygininkite su gražto angomis.
- Įstatykite ir užfiksuokite kaištį su žiedu, kad pritvirtintumėte gražtą prie ilgintuvo.

▲ ĮSPĖJIMAS

Kad įrenginys atsitiktinai neįsijungtų ir sunkiai nesužalotų, prieš surinkdami jo dalis visada išimkite sudėtinę bateriją.

5 SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS

4 paveikslas

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sudėtinė baterija arba įkroviklis yra sugadintas, pakeiskite sudėtinę bateriją arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami sudėtinę bateriją, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės baterijos ir įkroviklio vadovų instrukcijomis.

- Įtaikykite sudėtinės baterijos briaunas į baterijos skyriaus griovelius.
- Stumkite sudėtinę bateriją į jos skyrių iki galo, kol baterija užsifiksuos.
- Turite išgirsti spragtelėjimą.

6 SUDĖTINĖS BATERIJOS IŠĖMIMAS

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę baterijos atjungimo mygtuką.
- Išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio.

7 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

5 paveikslas

Šio įrenginio maitinimo galvutės apačioje aplink veleną yra trys indikatoriai. Jie užsidega paspaudus paleidimo jungiklį. Jungiklį visiškai atleidus, indikatoriai išsijungia po 30 sekundžių.

- Paspauskite apsauginį blokuotės išjungimo mygtuką.

2. Nuspauskite paleidimo jungiklį, kad įrenginį paleistumėte.

▲ ĮSPĖJIMAS

Saugokite įrenginį nuo vandens.

▲ PAVOJUS

Panaudoję įrenginį nelieskite įkaitusio krumplinės pavaros dangtelio – gali nudeginti.

8 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

1. Atleiskite paleidimo jungiklį, kad įrenginys sustotų.

9 NAUDOJIMO PATARIMAI

5 paveikslas

Prieš gręždami skylę, visada pasitikrinkite, kurioje padėtyje yra sukimo pirmyn ir atgal jungiklis.

- Pastumkite sukimo pirmyn ir atgal jungiklį į „F“ (pirmyn) padėtį. Įrenginio grąžtas suksis pagal laikrodžio rodyklę ir gilyn į žemę. Perkelkite savo kūno svorį virš grąžto, kad spausdami žemyn padėtumėte jam gręžti.
- Pastumkite sukimo pirmyn ir atgal jungiklį į „R“ (atgal) padėtį. Įrenginio grąžtas suksis prieš laikrodžio rodyklę ir bandys įlsti iš žemės. Grąžtui sukantis atgal, rankenas traukite į viršų, kad grąžtui būtų lengviau įlsti iš žemės. Sukimosi atgal funkcija taip pat gali būti naudojama įstrigusiam grąžtui atkabinti nuo šaknies ar kitos kliūties.
- Kai gręžiate gilesnę skylę, retkarčiais nuo grąžto nuvalykite prikibusį purvą ir šiukšles, patraukdami įrenginį aukštyn po 1 m kiekvieną kartą, kai išgręžiate 1,5 m gilyn. Taip bus lengviau ištraukti grąžtą iki galo išgręžus skylę.
- Kietame molingame arba uolėtame grunte skylę gali tekti gręžti lėčiau ir dažniau šalinti prikibusią žemę.
- Įrenginį naudojant labai šalto oro sąlygomis, bateriją gali tekti pašildyti, kad gręžtuvas tinkamai veiktų. Tai galima padaryti porai minučių perkėlus bateriją į šiltesnę vietą (į patalpą, į palto kišenę ir pan.).

▲ ĮSPĖJIMAS

Tvirtai laikykite įrenginį abiem rankomis tuo pačiu metu ir neatleiskite rankenos, kol įrenginys nestos. Jei reikia, įrenginiu gręžkite laikydami dviese.

10 ĮRENGINIO LAIKYMAS

- Nuvalykite įrenginį prieš padėdami į laikymo vietą.
- Padedamo įrenginio variklis turi būti atvėsęs.
- Patikrinkite, ar įrenginio dalys neatsipalaidavę ir nepažeistos. Jei reikia, atlikite šiuos veiksmus:
 - Pakeiskite sugadintą dalis.
 - Priveržkite varžtus.

- Pasikalbėkite su asmeniu iš patvirtinto techninės priežiūros centro.
- Įrenginį laikykite sausoje vietoje.
- Įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

11 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus paleidimo jungiklį variklis neįsijungia.	Netinkamai įstatyta sudėtinė baterija.	Į įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Išsikrovusi sudėtinė baterija.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
Iš veikiančio įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	1. Nedelsdami sustabdykite įrenginį. 2. Išimkite sudėtinę bateriją. 3. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Variklis įjungtas, tačiau grąžtas nejuda.	Įrenginys sugadintas.	Išimkite sudėtinę bateriją ir tuomet nuvalykite grąžtą.
	Grąžtas užblokuotas.	
Darbo metu sklinda per didelį triukšmas ir (ar) įrenginys vibruoja.	Atsilaisvinusios dalys.	1. Sustabdykite įrenginį. 2. Išimkite bateriją. 3. Patikrinkite, ar nėra pažeidimų. 4. Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

12 TECHNINIAI DUOMENYS

Priklausomai nuo įsigyto modelio, pakuotėje gali būti skirtingi priedai ir dalys.

Lietuvių k.

Įtampa	60 V
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	Pirmyn: 210 min. ⁻¹
	Atgal: 50 min. ⁻¹
Grąžtas	Skersmuo: 200 mm
	Ilgis: 890 mm
Velenas	22 mm
Sukimo momentas	60 Nm
Svoris (be sudėtinės baterijos)	15.2 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	L _{pA} = 80 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis	L _{WA,d} = 94 dB(A)
Vibracija	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Baterijos modelis	G60B2/G60B4 ir kitos BAC serijos
Įkroviklio modelis	G60UC ir kitos CAC serijos

13 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje)

. Greenworks Gaminiui taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminy su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminy buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminy su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

14 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB
mas:

Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Micael Johansson
mas:

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškime, kad gaminy

Kategorija: Žemės gręžtuvas

Modelis: EAC401

Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

Pagamavimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujama šių Europos darnųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Išmatuotas garso L_{WA}: 91 dB(A)
galios lygis:

Garantuotas garso L_{WA,d}: 94 dB(A)
galios lygis:

Atitikties įvertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą.

Vieta, data: Malmö, Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius
06.06.2022

Ted Qu

1	Apraksts.....	111	7	Iekārtas ieslēgšana.....	111
1.1	Paredzētais lietojums.....	111	8	Iekārtas apturēšana.....	112
1.2	Pārskats.....	111	9	Ieteikumi iekārtas lietošanā....	112
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	111	10	Iekārtas uzglabāšana.....	112
3	Urbja uzgaļa piestiprināšana..	111	11	Problēmu novēršana.....	112
4	Pagarinātāja piestiprināšana..	111	12	Tehniskie dati.....	113
5	Akumulatoru bloka ievietošana.....	111	13	Garantija.....	113
6	Akumulatoru bloka izņemšana.....	111	14	ES atbilstības deklarācija.....	113

1 APRAKSTS

1.1 PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Šī iekārta ir paredzēta urbšanai zemē un augsnē, lai veidotu tajā caurumus.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1

- | | |
|---|--|
| 1. Ieslēgšanas slēdzis | 5. Motora bloks |
| 2. Drošības bloķēšanas poga | 6. Tapa ar gredzenu |
| 3. Virziena uz priekšu/atpakaļ maiņas slēdzis | 7. Urbja uzgali |
| 4. Akumulatora atbrīvošanas poga | 8. Adapteris (22 mm pārveidošanai par 18 mm) |
| | 9. Pagarinātājs |

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas sekas var radīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

3 URBJA UZGAĻA PIESTIPRINĀŠANA

Attēls 2

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nejašu instrumenta ieslēgšanos, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus, daļu uzstādīšanas laikā akumulatoram vienmēr jābūt izņemtam no instrumenta.

1. Pārlicinieties, vai izmantojāt pareizo uzgali materiālam, kurā vēlaties urbt.
2. Savienojiet urbja vārpstas un uzgaļa caurumiņus.
3. Atveriet gredzenveida tapu.
4. Ievietojiet caur caurumiņiem gredzenveida tapu.

5. Aizveriet un nofiksējiet gredzenveida tapu, lai nostiprinātu uzgali pie spirālveida urbja vārpstas.

4 PAGARINĀTĀJA PIESTIPRINĀŠANA

Attēls 3

1. Savienojiet urbja vārpstas un pagarinātāja caurumiņus.
2. Gredzenveida tapas atvēršana
3. Ievietojiet caur caurumiņiem gredzenveida tapu.
4. Aizveriet un nofiksējiet gredzenveida tapu, lai nostiprinātu pagarinātāju pie spirālveida urbja vārpstas.
5. Savienojiet urbja vārpstas un uzgaļa caurumiņus.
6. Uzstādiet un nofiksējiet gredzenveida tapu, lai nostiprinātu uzgali pie pagarinātāja.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nejašu instrumenta ieslēgšanos, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus, daļu uzstādīšanas laikā akumulatoram vienmēr jābūt izņemtam no instrumenta.

5 AKUMULĀTORU BLOKA IEVIETOŠANA

Attēls 4

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulatoru bloks būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

6 AKUMULĀTORU BLOKA IZŅĒMŠANA

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no darbmašīnas akumulatoru bloku.

7 IEKĀRTAS IESLĒGŠANA

Attēls 5

Šai iekārtai motora bloka apakšā pie vārpstas ir trīs gaismas. Gaismas iedegas pēc slēdža nospiešanas. Pilnībā atlaižot slēdzi, gaismas izslēdzas pēc 30 sekundēm.

1. Nospiediet drošības bloķēšanas slēdzi.
2. Lai iedarbinātu iekārtu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Raugiet, lai iekārta nenonāktu saskarē ar ūdeni.

▲ BRIESMAS

Pēc iekārtas lietošanas nepieskarieties pārnesumkārbas vāciņam, jo augstās temperatūras dēļ jūs varat gūt apdegumus.

8 IEKĀRTAS APTURĒŠANA

1. Lai apturētu iekārtu, atļaidiet iedarbināšanas slēdzi.

9 IETEIKUMI IEKĀRTAS LIETOŠANĀ

Attēls 5

Pirms cauruma urbšanas zemē vienmēr pārbaudiet, kādā stāvoklī atrodas virziena uz priekšu/atpakaļ maiņas slēdzis.

- Nospiediet virziena uz priekšu/atpakaļ maiņas slēdzi "F" pozīcijā, lai ieslēgtu urbšanas virzienu uz priekšu. Iekārta griezīsies pulksteņrādītāja kustības virzienā un veidos zemē urbumu. Lai atvieglotu urbšanu, pārmaiņus pārvietojiet korpusa svaru virs uzgaļa.
- Nospiediet virziena uz priekšu/atpakaļ maiņas slēdzi "R" pozīcijā, lai ieslēgtu urbšanas virzienu atpakaļgaitā. Iekārta griezīsies pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un rotēs virzienā uz āru no zemes. Urbjot zemē, pavelciet uz augšu rokturus, tādējādi uzgalim būs vieglāk ieurbties un izurbties laukā no zemes virsmas. Atpakaļgaitas funkciju var izmantot arī, lai palīdzētu uzgalim atbrīvoties no saknes vai cita šķēršļa.
- Urbjot dziļāku caurumu, laiku pa laikam notīriet netīrumus/materiālus no urbja uzgaļa, pavelkot iekārtu uz augšu par 1 m pēc urbšanas ik pēc 1,5 m. Tas atvieglos zemes urbja izvilkšanu, kad caurums būs pilnībā izurbts.
- Biezās un mālainās vai akmeņainās augsnes caurumus var nākties urbt lēnāk un biežāk izvilkt uz āru no zemes.
- Ja urbjat ļoti aukstā laikā, iespējams, ka būs jāuzsilda akumulators, lai darbotos urbis. To var izdarīt, pārnesot akumulatoru uz pāris minūtem uz kādu siltāku vietu (iekštelpās, mēteļa kabatā utt.).

▲ BRĪDINĀJUMS

Satveriet iekārtu stingri ar abām rokām vienlaikus un neatļaidiet tik ilgi, kamēr iekārta nav apstājusies. Ja nepieciešams, darbiniet iekārtu pa pāriem.

10 IEKĀRTAS UZGLABĀŠANA

- Iekārta pirms uzglabāšanas ir jānotīra.
- Pirms novietojat iekārtu uzglabāšanā, pārliecinieties, vai tās motors nav sakarsis.
- Pārbaudiet, vai iekārta nav atskrūvējusies vai sabojāta kāda daļa. Nepieciešamības gadījumā rīkojieties šādi:
 - nomainiet bojātās detaļas.
 - Pieskrūvējiet skrūves.
 - Sazinieties ar autorizēta servisa centra pārstāvi.
- Glabājiet iekārtu sausā vietā.
- Pārliecinieties, vai bērni nevar piekļūt iekārtai.

11 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Atvelkot slēdzi, motors neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt ievietotam mašīnā līdz galam.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
No darbmašīnas darbināšanas laikā kļūp dūmi.	Darbmašīnai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nekavējoties apturiet darbmašīnu. 2. Izņemiet akumulatoru bloku. 3. Sazinieties ar servisa centru.
Motors ir ieslēgts, bet urbis negriežas.	Iekārta ir bojājums.	Pārstājiet lietot iekārtu un sazinieties ar servisa centru.
	Iestrēdzis uzgalis.	Izņemiet akumulatoru bloku un iztīriet no urbja uzgaļa aizsprostojumu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Darbības laikā pārāk liels trokšnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējušās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apturiet iekārtu. 2. Izņemiet akumulatoru. 3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi. 4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējušās detaļas.
	Daļas ir bojātas.	Pārstājiet lietot iekārtu un sazinieties ar servisa centru.

12 TEHNISKIE DATI

Atkarībā no iegādātā modeļa iepakojumā var būt dažādi piederumi un detaļas.

Spriegums	60 V
Ātrums bez noslodzes	Virziens uz priekšu: 210 min. ⁻¹
	Atpakaļgaita: 50 min. ⁻¹
Uzgalis	Diametrs: 200 mm
	Garums: 890 mm
Vārpsta	22 mm
Griezies moments	60 Nm
Svars (bez akumulatoru bloka)	15.2 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibrācija	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Akumulatora modelis	G60B2/G60B4 un citas BAC sērijas
Lādētāja modelis	G60UC un citas CAC sērijas

13 GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/

privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

14 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Vārds un uzvārds: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Micael Johansson

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Zemes spirālveida urbis

Modelis: EAC401

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

• atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.

• atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:

- 2014/30/ES
- 2000/14/EK un 2005/88/EK
- 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas saskaņoto standartu daļas un klauzulas:

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Garantētais skaņas $L_{WA,d}$: 94 dB(A)
intensitātes līmenis:

Direktīvas Nr. 2000/14/EK V pielikumā paredzētā
atbilstības novērtējuma metode.

Vieta, datums: Mal- Paraksts: Kvalitātes daļas direk-
mō, 06.06.2022 tors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	116	7 Seadme käivitamine.....	116
1.1 Otstarve.....	116	8 Seadme seiskamine.....	117
1.2 Ülevaade.....	116	9 Praktilised nõuanded.....	117
2 Elektrilise tööriista üldised ohutusjuhised/hoiatused.....	116	10 Seadme hoiustamine.....	117
3 Eemaldage trelliotsak.....	116	11 Tõrkeotsing.....	117
4 Kinnitage pikendus.....	116	12 Tehnilised andmed.....	117
5 Akuploki paigaldamine.....	116	13 Garantii.....	118
6 Eemaldage akuplokk.....	116	14 EÜ vastavusdeklaratsioon.....	118

1 KIRJELDUS

1.1 OTSTARVE

See masin on ette nähtud mulda ja pinnasesse puurimiseks, et tekitada maasse auke.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Päästik | 6 Rõngassplint |
| 2 Ohutusnupp | 7 Trelliotsak |
| 3 Edasi-/ tagasilükkimise lüliti | 8 Adapter (teisenda 22 mm olekusse 18 mm) |
| 4 Akuvabastusnupp | 9 Laiendaja |
| 5 Võimsus pea | |

2 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSJUHISED/ HOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Kui te ei arvesta allpool toodud hoiatusi ja juhiseid, võib tekkida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse oht.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 EEMALDAGE TRELLIOTSAK

Joonis 2

▲ HOIATUS

Raskeid vigastusi põhjustada võiva juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage seadmeosade kokkupaneku ajaks alati akuplokk.

1. Veenduge, et kasutate puurimisel vajaliku materjali jaoks õiget otsakut.
2. Joondage teo võlli augud otsaku aukudega.
3. Avage rõngastihvt.
4. Pange rõngastihv avadest läbi.
5. Sulgege ja lukustage rõngastihvt, et kinnitada otsak teo võlli külge.

4 KINNITAGE PIKENDUS

Joonis 3

1. Joondage teo võlli augud pikenduses olevate avadega.

2. Avage rõngastihvt
3. Pange rõngastihv avadest läbi.
4. Sulgege ja lukustage rõngastihvt, et kinnitada pikendus teo võlli külge.
5. Joondage teo võlli augud otsaku aukudega.
6. Paigaldage ja lukustage rõngastihvt, et kinnitada otsak pikendusega.

▲ HOIATUS

Raskeid vigastusi põhjustada võiva juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage seadmeosade kokkupaneku ajaks alati akuplokk.

5 AKUPLOKI PAIGALDAMINE

Joonis 4

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

6 EEMALDAGE AKUPLOKK

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Eemaldage akuplokk seadmest.

7 SEADME KÄIVITAMINE

Joonis 5

Sellel masinal on kolm tuld piki veomasina põhja ümber võlli. Päästikule vajutamisel süttivad tuled. Kui vabastate päästiku täielikult, kustuvad tuled 30 sekundi pärast.

1. Vajutage ohutuslülitit.
2. Seadme käivitamiseks tõmmake päästikut.

▲ HOIATUS

Hoidke masin veest puhtana.

▲ OHTLIK

Ärge puudutage pärast masinaga töötamist käigukasti korki, kuna selle kõrge temperatuur võib põhjustada vigastusi.

8 SEADME SEISKAMINE

1. Seadme seiskamiseks vabastage päästik.

9 PRAKTILISED NÕUANDED

Joonis 5

Enne augu puurimist vaadake alati, mis asendis on edasi-/tagasiliikumise lüliti.

- Edasiliikumiseks lükake edasi-/tagasiliikumise lüliti asendisse „F“. Masin pöörleb päripäeva ja puurib maasse. Asetage oma keharaskus puurimise hõlbustamiseks otsaku kohale.
- Tagasiliikumiseks lükake edasi-/tagasiliikumise lüliti asendisse „R“. Masin pöörleb vastupäeva ja proovib maapinnast välja pöörelda. Maasse puurides tõmmake käepidemed üles, nii pääseb otsak lihtsamini maapinda ja sealt välja. Pöördfunktsiooni saab kasutada ka selleks, et aidata otsakul juurtest või muust takistusest lahti siduda.
- Sügavama augu puurimisel eemaldage teotsakult aeg-ajalt mustus/materjal, tõmmates seadet iga 1,5 m allapoole liikumise järel 1 m ülespoole. See muudab teo eemaldamise lihtsamaks, kui auk on täielikult puuritud.
- Paksu savise või kivise pinnase korral tuleb auke puurida aeglasemalt ja pinnast sagedamini eemaldada.
- Kui kasutate seadet väga külmades tingimustes, võib teo töötamiseks vajalik olla aku soojendamine. Seda saab teha, asetades aku paariks minutiks soojemasse kohta (siseruumis, jopetaskusse jne).

▲ HOIATUS

Hoidke masinat kindlalt kahe käega korraga ja ärge lödvestage käepidet enne, kui masin peatub. Vajadusel kasutage masinat paarikaupa.

10 SEADME HOIUSTAMINE

- Enne hoiustamist puhastage seade.
- Enne masina hoiustamist veenduge, et mootor ei ole kuum.
- Veenduge, et seadme osad ei ole lahti tulnud või kahjustunud. Vajadusel järgige järgmisi samme/juhiseid.
 - Vahetage kahjustatud osad välja.
 - Pingutage poldid.
 - Rääkige volitatud teeninduskeskuse töötajaga.
- Hoiustage seadet kuivas kohas.
- Veenduge, et lapsed ei pääseks masina juurde.

11 TÕRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku tõmbamisel mootor ei käivitu.	Akuplokk ei ole korrektselt paigaldatud.	Veenduge, et paigaldate akuploki seadmesse korrektselt.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuploki.
Seadmest tuleb töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade viivitamatult. 2. Eemaldage akuplokk. 3. Võtke ühendust hoolduskeskusega.
Mootor töötab, otsak ei liigu.	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage masinat ja võtke ühendust teeninduskeskusega.
	Otsak on blokeeritud.	Eemaldage akuplokk ning seejärel eemaldage otsakut blokeeriv materjal.
Seadmega töötamisel esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade. 2. Eemaldage aku. 3. Kontrollige kahjustusi. 4. Kontrollige ja pingutage lahtised osad.
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage masinat ja võtke ühendust teeninduskeskusega.

ET

12 TEHNILISED ANDMED

Sõltuvalt ostetud mudelist võib pakend sisaldada erinevaid lisatarvikuid ja osi.

Pinge	60 V
Tühikäigu kiirus	Edasi: 210 min ⁻¹
	Tagasi: 50 min ⁻¹
Otsak	Läbimõõt: 200 mm
	Pikkus: 890 mm

Võll	22 mm
Pöördemoment	60 Nm
Kaal (ilma akudeta)	15.2 kg
Mõõdetud helirõhu tase	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonitase	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Aku mudel	G60B2/G60B4 ja teised BAC seeriad
Laadija mudel	G60UC ja teised CAC seeriad

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab järgmiste EÜ direktiivide sätetele:
 - 2014/30/EL
 - 2000/14/EÜ JA 2005/88/EÜ
 - 2011/65/EL JA (EL)2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN ISO 12100 ; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mõõdetud helivõimsuse tase: L_{WA} : 91 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{WA,d}$: 94 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
mö, 06.06.2022

Ted Qu

13 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel)

. Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

14 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Maandage tigu.

Mudel: EAC401

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

www.greenworkstools.eu



greenworks

P0804432-00 Rev B